

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **103 (1985)**

Heft 57

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 612221  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 62.–, halbj. Fr. 37.–, Ausland Fr. 80.– jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 62 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 62.–, un semestre fr. 37.–, étranger fr. 80.– par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 62 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 57 – 913

Bern, Samstag, 9. März 1985  
 Berne, samedi, 9 mars 1985

103. Jahrgang  
 103e année

No 57 – 9. 3. 1985

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantoné – Cantons – Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 336400-336462

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Bauausschreibungen – Soumissions de travaux de construction.

GATT Code des normes: Notifications.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugehen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugehen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Gründe, die sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(1037)

Gemeinschuldnerin: **Codabit AG**, Forchstrasse 462, c/o Fontaro AG, 8702 Zollikon, Laden: Klobachstrasse 87, 8032 Zürich, elektrische und elektronische Geräte; Handel, Ankauf, Verkauf und Vermietung; EDV-Dienstleistungen usw.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Februar 1985.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 29. März 1985.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 935.062 ausgestellten Grossstenerklärungen werden widerrufen.

8034 Zürich, den 5. März 1985

Konkursamt Riesbach-Zürich:  
 W. Vogel, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(1036)

Gemeinschuldnerin: **Prehome AG**, Zürichstrasse 28, 8306 Brüttsellen.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Februar 1985.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 28. März 1985.

8600 Dübendorf, den 8. März 1985

Konkursamt Dübendorf  
 Bettlistrasse 28, 8600 Dübendorf

Kt. Zürich

(1010)

Gemeinschuldner: **Reuschenbach-Hartmann Hans Josef**, geb. 10. Juni 1938, von Niederglatt, Kältetechniker, 8155 Niederhasli, Hanfackerstrasse 17.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Februar 1985.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 29. März 1985.

8172 Niederglatt, den 4. März 1985

Konkursamt Niederglatt  
 Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt

Kt. Bern

(1011)

Gemeinschuldnerin: **Flamingo Tennis- und Sportanlage AG**, Dennykofenweg 122, 3072 Ostermündigen.

Datum der Eröffnung: 5. Februar 1985.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 29. März 1985.

3000 Bern, den 28. Februar 1985

Konkursamt Bern

Kt. Nidwalden

(1034)

Gemeinschuldner: **Scheller Heinz**, geb. 6. Oktober 1953, von Kilchberg ZH, Disc-Jockey, Parketstrasse 2, Buochs NW, zurzeit Eisen-gasse 11, Luzern.

Konkurseröffnung: 20. Februar 1985, zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis und mit 29. März 1985.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6052 Hergiswil, den 4. März 1985

Konkursamt Nidwalden  
 Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Nidwalden

(1033)

Gemeinschuldner: **Müller Kurt**, geb. 9. Juni 1945, von Dagmersellen LU, Siebdrucker/technischer Kaufmann, Wylstrasse 15, Hergiswil NW.

Konkurseröffnung: 25. Februar 1985, zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis und mit 29. März 1985.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6052 Hergiswil, den 4. März 1985

Konkursamt Nidwalden  
 Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Zug

(1013)

Gemeinschuldner: **Anherd Erich**, geb. 22. Dezember 1941, von Brig-Glis, Konstruktionsschlosser, Albisstrasse 6, 6340 Baar, früher Wieri-strasse, 3902 Glis.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Januar 1985.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 29. März 1985.

6300 Zug, den 1. März 1985

Konkursamt Zug



<b>Kt. Zug</b> (1012) Gemeinschuldnerin: Abraxos TV-Handel AG, Hauptstrasse 15, 6315 Oberägeri. Datum der Konkurseröffnung: 29. Januar 1985. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: 1. April 1985. 6300 Zug, den 1. März 1985	<b>Kt. Aargau</b> (1067) Gemeinschuldner: WILLI Kurt, geb. 1940, Kranführer, von Mels SG, in Brugg, Zimmermannstrasse 35. Datum der Konkurseröffnung: 12. Februar 1985 (Insolvenzerklärung). Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 29. März 1985 (Wert 12. Februar 1985). 5200 Brugg, den 6. März 1985	<b>Kt. Wallis</b> (1063) Gemeinschuldner: Gitz Walter, geb. 28. November 1944, von St. Niklaus, Maurer, Balmatten, 3924 St. Niklaus, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Gitz Walter, Bauunternehmung - Unterlagsböden». Eigentümer folgender Liegenschaften: Gemeinde Grächen Parzelle Nr. 15b, Plan Nr. 19, Ritti, obere Aebi, 2616 m <sup>2</sup> , Wiese, Fr. 1308.- Herk.: 234/1980. Der Gemeinschuldner ist Miteigentümer zu 1/2. Gemeinde Mund Parzelle Nr. 60a, Plan Nr. 6, Wägscheit Stägini, 494 m <sup>2</sup> , Chalet 64 m <sup>2</sup> , Fr. 45 765.-, Umschwung 430 m <sup>2</sup> , Fr. 2842.-, Herk.: 87/1983. Datum der Konkurseröffnung: 13. November 1984. Die vom Gemeinschuldner beim Kantonsgericht Sitten eingereichte Berufung gegen das Konkurskenntnis wurde am 20. Februar 1985 abgewiesen. Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG. Eingabefrist: bis zum 9. April 1985 für Forderungen; bis zum 29. März 1985 für Dienstbarkeiten. Erste Gläubigerversammlung: Montag, 18. März 1985, 14 Uhr, Hotel Mont-Cervin, Matterhornstube, Bahnhofstrasse 2, 3930 Visp. Verwertung der Aktiven: Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche bewegliche Sachen des Gemeinschuldners sofort bestmöglich zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 18. März 1985 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einspruch erhebt. Still-schweigen gilt als Zustimmung. Innert gleicher Frist sind der Konkursverwaltung ebenfalls allfällige Kaufsofferten schriftlich zu unterbreiten. Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 849 575 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen. 3930 Visp, den 6. März 1985
<b>Kt. Zug</b> (1028) Gemeinschuldnerin: Fearncom AG, Gotthardstrasse 3, 6300 Zug. Datum der Konkurseröffnung: 20. Februar 1985. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 1. April 1985. 6300 Zug, den 5. März 1985	<b>Kt. Aargau</b> (1066) Gemeinschuldner: Nielsen Steen, geb. 1959, Elektromonteur, dänischer Staatsangehöriger, in Rietheim, Hauptstrasse 9. Datum der Konkurseröffnung: 12. Februar 1985 (Insolvenzerklärung). Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 29. März 1985 (Wert 12. Februar 1985). 5200 Brugg, den 6. März 1985	<b>Kt. Wallis</b> (1064) Datum der Konkurseröffnung: 13. November 1984. Die vom Gemeinschuldner beim Kantonsgericht Sitten eingereichte Berufung gegen das Konkurskenntnis wurde am 20. Februar 1985 abgewiesen. Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG. Eingabefrist: bis zum 9. April 1985 für Forderungen; bis zum 29. März 1985 für Dienstbarkeiten. Erste Gläubigerversammlung: Montag, 18. März 1985, 14 Uhr, Hotel Mont-Cervin, Matterhornstube, Bahnhofstrasse 2, 3930 Visp. Verwertung der Aktiven: Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche bewegliche Sachen des Gemeinschuldners sofort bestmöglich zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 18. März 1985 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einspruch erhebt. Still-schweigen gilt als Zustimmung. Innert gleicher Frist sind der Konkursverwaltung ebenfalls allfällige Kaufsofferten schriftlich zu unterbreiten. Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 849 575 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen. 3930 Visp, den 6. März 1985
<b>Ct. de Fribourg</b> (1038) Succession répudivée: Devaud Willy, 1948, exploitant un magasin de mode masculine, rue de Gruyère 7, à Bulle, domicilié à la rue Dardens 9. Date de l'ouverture de la liquidation: 15 février 1985. Première assemblée des créanciers: jeudi 21 mars 1985, à 15 h. 30, dans la salle du Tribunal de la Gruyère, Le Château, à Bulle. Délai pour les productions: 11 avril 1985. 1700 Fribourg, le 5 mars 1985 Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey	<b>Kt. Aargau</b> (1064) Vorläufige Konkursanzeige Das Bezirksgericht Zuzach eröffnete mit Urteil vom 21. Februar 1985 den Konkurs über die Firma Chlovi M8belhandwerks AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Leibstadt, Bahnhofstrasse 310. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später. 5200 Brugg, den 6. März 1985	<b>Kt. Wallis</b> (1064) Datum der Konkurseröffnung: 13. November 1984. Die vom Gemeinschuldner beim Kantonsgericht Sitten eingereichte Berufung gegen das Konkurskenntnis wurde am 20. Februar 1985 abgewiesen. Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG. Eingabefrist: bis zum 9. April 1985 für Forderungen; bis zum 29. März 1985 für Dienstbarkeiten. Erste Gläubigerversammlung: Montag, 18. März 1985, 14 Uhr, Hotel Mont-Cervin, Matterhornstube, Bahnhofstrasse 2, 3930 Visp. Verwertung der Aktiven: Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche bewegliche Sachen des Gemeinschuldners sofort bestmöglich zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 18. März 1985 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einspruch erhebt. Still-schweigen gilt als Zustimmung. Innert gleicher Frist sind der Konkursverwaltung ebenfalls allfällige Kaufsofferten schriftlich zu unterbreiten. Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 849 575 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen. 3930 Visp, den 6. März 1985
<b>Kt. St. Gallen</b> (1031) Gemeinschuldner: Jossen-Mock Leo, von Brigerbad, geb. 8. April 1943, Koch, wohnhaft Washingtonstrasse 13, 9400 Rorschach (früher: Restaurant Frohsinn, Mariabergstrasse 7, 9400 Rorschach). Konkurseröffnung: 21. Januar 1985. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 27. Februar 1985. Eingabefrist für Forderungen (Wert 21. Januar 1985): bis 29. März 1985. 9004 St. Gallen, den 5. März 1985 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut	<b>Kt. Aargau</b> (1030) Gemeinschuldner: Bürgi Xaver, geb. 1933, von Zeihen AG, Inhaber der Einzelfirma Studio Pack-Design Xaver Bürgi, Rochholzweg 12, 5004 Aarau, nun Buchserstrasse 30, 5000 Aarau. Datum der Konkurseröffnung: 27. Februar 1985. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 29. März 1985. 5036 Oberentfelden, den 9. März 1985 Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden	<b>Einstellung des Konkursverfahrens</b> (SchKG 230)
<b>Kt. St. Gallen</b> (1062) Gemeinschuldner: Verlassenschaft von Zünd Manfred sel., geb. 11. Januar 1952, von Balgach SG, Kaufmann, wohnhaft gewesen Sänststrasse 16, 9436 Balgach, gestorben am 5. Juli 1984 in Balgach. Manfred Zünd sel. war Eigentümer folgender Grundstücke: a. Grundstück Parzelle Nr. 38 Grundbuch Balgach, bestehend aus Einfamilienhaus Nr. 995, samt Hofraum und Garten, an der Sänststrasse 16 in Balgach, b. 1/2 Miteigentum an Grundstück Parzelle Nr. 2903 Grundbuch Thal, bestehend aus Einfamilienhaus Vers. Nr. 2646, samt Hofraum und Garten, an der Quellenstrasse 3, Schönbach, in Staad. Konkurseröffnung: 21. Februar 1985. Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 ff. SchKG. Erste Gläubigerversammlung: Montag, 18. März 1985, 16 Uhr, Gasthaus Rössli, 9436 Balgach. Eingabefrist für Forderungen (Wert 21. Februar 1985): bis 9. April 1985. Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 29. März 1985. Jene Gläubiger, die ihre Forderungen bereits im Rahmen des öffentlichen Inventars beim Gemeindeamt Balgach angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entoben. 9004 St. Gallen, den 6. März 1985 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut	<b>Ct. Ticino</b> (1029) Fall n. 7/1985 Fallita: Archidue S.A. (già Emery & Co SA), Lugano. Data dell'apertura del fallimento: 10 dicembre 1984 decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano. Procedura sommaria: con decreto di data 26 febbraio 1985, della pretura di Lugano-Distretto, Lugano, è stata autorizzata la liquidazione con la procedura sommaria ai sensi dell'art. 231 LEF. I creditori potranno chiedere la liquidazione del fallimento con la procedura ordinaria anticipando fr. 2500.-, a copertura delle relative spese. Termine per l'insinuazione dei crediti: 29 marzo 1985. 6900 Lugano, il 5 marzo 1985 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario I Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.	<b>Suspension de la liquidation</b> (LP 230)
<b>Kt. Aargau</b> (1032) Gemeinschuldner: Schläpfer Rolf, 1955, von Wald AR, Drogist, Hardstrasse 51, 5432 Neuenhof, früher in Wettingen und Trimbach SO. Datum der Konkurseröffnung: 7. Februar 1985 (Insolvenzerklärung). Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 29. März 1985. 5400 Baden, den 1. März 1985	<b>Ct. Ticino</b> (1061) Rettifica di pubblicazione La Camera esecuzione e fallimenti del Tribunale di Appello notifica che statuendo nella procedura sommaria (esecuzione n. 60064 UEF Lugano 2) promossa con istanza di fallimento 19 aprile 1984 da Percollier SA, Le Brassus, contro Croci Flaviano, Lugano (anziché Floriano Croci, Porza) ha deciso: 1. L'appellazione è respinta. 2. È dichiarato il fallimento di Flaviano Croci, Lugano, a far tempo da mercoledì 27 febbraio 1985, alle ore 14. 3., 4. e 5 omissis. 6900 Lugano, il 5 marzo 1985 La Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di Appello Il presidente: Bosia Il cancelliere: Isotta	<b>Kt. Zürich</b> (1041) Über die Boncat AG, mit Sitz in Zürich, Thurgauerstrasse 72, 8050 Zürich 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 26. Februar 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 4. März 1985 mangels Aktiven eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 19. März 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2400.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8050 Zürich, den 5. März 1985
<b>Kt. Aargau</b> (1065) Gemeinschuldner: Acklin Hanspeter, geb. 1960, Forstwart, von Herz-nach, in Möhlin, Schulstrasse 2. Datum der Konkurseröffnung: 16. Januar 1985 (Art. 171 SchKG). Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 29. März 1985 (Wert 16. Januar 1985). 5200 Brugg, den 6. März 1985	<b>Ct. de Vaud</b> (1035) Faillite: Rogivue Georges, 1948, mécanicien et vendeur de voitures, préc. 1073 Savigny, act. chemin de Perroset 7, 1049 Sullens. Date du prononcé: 22 février 1985 (art. 191 LP - dépôt de bilan). Faillite sommaire art. 231 LP. Délai pour les productions des créances et autres droits: 29 mars 1985. 1304 Cossonay, le 9 mars 1985 Office des faillites: G. Wagnière, préposé	<b>Kt. Zürich</b> (1039) Über die NEM AG, mit Sitz in Opfikon ZH, Sägereistrasse 6, 8152 Glattbrugg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Bülach vom 10. Januar 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 21. Februar 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 19. März 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8304 Wallisellen, den 5. März 1985
<b>Kt. Aargau</b> (1065) Gemeinschuldner: Aeklin Hanspeter, geb. 1960, Forstwart, von Herz-nach, in Möhlin, Schulstrasse 2. Datum der Konkurseröffnung: 16. Januar 1985 (Art. 171 SchKG). Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 29. März 1985 (Wert 16. Januar 1985). 5200 Brugg, den 6. März 1985	<b>Ct. de Vaud</b> (1009) Faillite: Clef Computer Leasing and Equipment Financing SA, chemin de Fossabot 3, 1196 Gland. Date du prononcé: 20 février 1985. Faillite sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 29 mars 1985. 1260 Nyon, le 9 mars 1985 Office des faillites de Nyon: B. Rochat, substitut	<b>Kt. Zürich</b> (1073) Über Kellenberger Max, geboren 1942, von Oberegg AI, Kaufmann, früher in Wädenswil, nun Birmensdorferstrasse 169, 8003 Zürich, ist mit Verfügung vom 6. Juli 1984 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde aber mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Horgen vom 21. Februar 1985 mangels Aktiven eingestellt. Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. März 1985 an gerechnet, die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 5000.- leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen. 8820 Wädenswil, den 6. März 1985 Konkursamt Wädenswil: Baumann, Notar-Stellvertreter
<b>Kt. Aargau</b> (1065) Gemeinschuldner: Aeklin Hanspeter, geb. 1960, Forstwart, von Herz-nach, in Möhlin, Schulstrasse 2. Datum der Konkurseröffnung: 16. Januar 1985 (Art. 171 SchKG). Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 29. März 1985 (Wert 16. Januar 1985). 5200 Brugg, den 6. März 1985	<b>Kt. de Vaud</b> (1009) Faillite: Clef Computer Leasing and Equipment Financing SA, chemin de Fossabot 3, 1196 Gland. Date du prononcé: 20 février 1985. Faillite sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 29 mars 1985. 1260 Nyon, le 9 mars 1985 Office des faillites de Nyon: B. Rochat, substitut	<b>Kt. Zürich</b> (1074) Über die Firma CT Computer Team AG, Bahnhofstrasse 22, 8620 Wetzikon ZH, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Hinwil vom 30. Januar 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 4. März 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. März 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8622 Wetzikon, den 6. März 1985 Konkursamt Wetzikon ZH: W. Matzinger, Notar-Stellvertreter

**Ct. de Neuchâtel** (1040)  
 La liquidation par voie de faillite ouverte contre la succession répudiée de Ciabattini Sisto, peintre, de nationalité italienne, quand vivait domicilié à Couvet, par ordonnance rendue le 7 février 1985 par le président du Tribunal du Val-de-Travers, a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 28 février 1985 par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 mars 1985 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, la faillite sera clôturée.  
 2112 Môtiers, le 8 mars 1985 Office des faillites du Val-de-Travers  
 Le préposé: J. J. Blanc

### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.  
 L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

### Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich** (1043)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über DC Treuhänder, Aktiengesellschaft, ehemals Bahnhofstrasse 110, 8001 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. März 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8022 Zürich, den 8. März 1985 Konkursamt Zürich (Altstadt):  
 P. Honegger, Notar

**Kt. Zürich** (1015)

#### Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurs über die Otto Nievergelt AG, mit Sitz in Zürich, Schulstrasse 43, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern bei uns zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. März 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8050 Zürich, den 1. März 1985 Konkursamt Oerlikon-Zürich:  
 P. Voser, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich** (1077)

#### Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar

Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses des Kull-Herke Hans Gottfried, geboren 13. November 1937, von Zürich und Niederlenz AG, gewesen Uetlibergstrasse 46, 8045 Zürich, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich, Weststrasse 70, in Zürich 3, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. März 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8036 Zürich, den 4. März 1985 Konkursamt Wiedikon-Zürich

**Kt. Luzern** (1078)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Brunner-Strebel Rita, geboren am 5. November 1962, von Emmen, Packerin, Bernstrasse 17, Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.  
 6000 Luzern, den 6. März 1985 Konkursamt Luzern-Stadt

**Kt. Luzern** (1081)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Lörch Herbert, Verkäufer, Schulhausstrasse 8, in Horw, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 6. März 1985 Konkursamt Luzern-Land

**Kt. Luzern** (1079)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Magalhaes Antonio Ernesto, geboren am 28. März 1952, von Moçambique, Schweizer, Winkelriedstrasse 58, Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 6. März 1985 Konkursamt Luzern-Stadt

**Kt. Luzern** (1082)

#### Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Studer Hansruedi, geboren am 12. August 1952, von Werthenstein, Maler, Sonnmattstrasse 11, Adligenswil, liegt der zufolge nachträglicher Anerkennung einer retentionsversicherten Forderung ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des ergänzten Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an geltend zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

6000 Luzern, den 6. März 1985 Konkursamt Luzern-Land

**Kt. Luzern** (1080)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Yilmaz Sami, geboren am 27. Juli 1948, türkischer Staatsangehöriger, Betriebsangestellter, Hochrutiring 17, Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 6. März 1985 Konkursamt Luzern-Stadt

**Kt. Schwyz** (1075)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Bastrli AG, Hauptstrasse 64, 8840 Einsiedeln, Geschäft und Lager Rüschiinstrasse 31 in Biel, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Einsiedeln, 8840 Einsiedeln, zur Einsicht auf.

Klagen und Anfechtungen des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. März 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Einsiedeln anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Einsiedeln als Aufsichtsbehörde:

Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke

b. beim Konkursamt Einsiedeln:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Retentionsrechte der Devart SA

- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8840 Einsiedeln, den 5. März 1985 Konkursamt Einsiedeln:

i. A. F. Stössel

**Kt. Obwalden** (1042)

#### Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Langenstein Alois, 1951, von Engelberg, Maurer, Schwarzenbergstrasse, 6056 Kägiswil, Kollektivgesellschaftler der Kollektivgesellschaft Gebr. Langenstein, Leuengrube, 6065 Emmenmoos, liegt infolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung das Lastenverzeichnis und der Kollokationsplan den Gläubigern erneut ab 8. März 1985 während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Forderung sind innert der Auflagefrist beim zuständigen Gericht anhängig zu machen. Andernfalls wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

6060 Sarnen, den 6. März 1985 Konkursamt Obwalden,

6060 Sarnen: Leo Müller

**Kt. Freiburg** (1047)

#### Nachtrag zum Kollokationsplan infolge Anerkennung einer Forderung der 5. Klasse

Gemeinschuldner: Gerber Ulrich, 1955, Landmaschinen, Rohr, 1712 Tafers.

Anfechtungsfrist: binnen 10 Tagen.

1700 Freiburg, den 5. März 1985

Kantonales Konkursamt, Freiburg

Der Substitut; B. Mewuwy

**Kt. Basel-Landschaft** (1076)

#### Änderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Koradi Rudolf, Innenausstattungen, Rheinstrasse 3, 4133 Pratteln, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung eines Pfandrechts geänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

4410 Liestal, den 5. März 1985 Konkursamt Liestal

**Kt. St. Gallen** (1014)

#### Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: IBC-Handels AG, Ausserdorf 111, 9477 Trübbach.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 12. bis 21. März 1985.

9475 Sevelen, den 9. März 1985

Konkursamt des Kantons St. Gallen

Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:

M. Gamma

**Kt. Aargau** (1068)

Im summarischen Konkursverfahren des Möckli Ernst, geb. 1954, Sanitär, Spengler, Heizungen, von Mett-Oberschlatt TG, in Villnachern, Deckerhübelstrasse 9, liegen das Inventar und der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Lastenverzeichnisses sowie Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 19. März 1985 beim Bezirksgericht Brugg, bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg, anhängig zu machen, ansonst Plan mit Lastenverzeichnis und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Brugg um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche einzureichen.

5200 Brugg, den 6. März 1985 Konkursamt Brugg

**Kt. Aargau** (1070)

Im summarischen Konkursverfahren des Schaffner Bruno, geb. 1955, Maler, von Gränichen, in Zeihen, Bahnhofstrasse 77, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sowie Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 19. März 1985 beim Bezirksgericht Laufenburg, bzw. beim Gerichtspräsidium Laufenburg, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5200 Brugg, den 6. März 1985 Konkursamt Laufenburg,

5200 Brugg

**Kt. Aargau** (1071)

Im summarischen Konkursverfahren des Steiner Hermann, geb. 1958, Büroangestellter, von Willisau-Land LU, in Klingnau, Föhrenweg 37, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sowie Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 19. März 1985 beim Bezirksgericht Zurzach, bzw. beim Gerichtspräsidium Zurzach, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche einzureichen.

5200 Brugg, den 6. März 1985 Konkursamt Zurzach,

5200 Brugg

**Kt. Aargau** (1069)

Im summarischen Konkursverfahren des Zuso Giuseppe, geb. 1929, Elektromonteure, italienischer Staatsangehöriger, in Birt, Bachthalstrasse 398, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sowie Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 19. März 1985 beim Bezirksgericht Brugg, bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Brugg um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche einzureichen.

5200 Brugg, den 6. März 1985 Konkursamt Brugg



- Kt. Aargau (1018)**  
Im summarischen Liquidationsverfahren des Hunziker Bernhard, geboren 1950, Mechaniker, von Muhen, in Kolliken wohnhaft gewesen, gestorben am 15. Juli 1982, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirks Zofingen, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 19. März 1985 beim Bezirksgericht Zofingen, bzw. beim Gerichtspräsidium Zofingen, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt des Bezirks Zofingen, in Oberentfelden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5036 Oberentfelden, den 9. März 1985 Konkursamt Zofingen, 5036 Oberentfelden
- Kt. Aargau (1016)**  
Im summarischen Konkursverfahren des Neuschwander Peter, geboren 1947, von Langnau im Emmental, bis 1979 Wirt und Küchenchef in Aarburg, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirks Zofingen, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 19. März 1985 beim Bezirksgericht Zofingen, bzw. beim Gerichtspräsidium Zofingen, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt des Bezirks Zofingen, in Oberentfelden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5036 Oberentfelden, den 9. März 1985 Konkursamt Zofingen, 5036 Oberentfelden
- Kt. Aargau (1017)**  
Im summarischen Konkursverfahren des Turtchi Werner, geboren 1939, Fabrikarbeiter, von Spiez, wohnhaft in Murgenthal, Mäteli 262a, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirks Zofingen, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 19. März 1985 beim Bezirksgericht Zofingen, bzw. beim Gerichtspräsidium Zofingen, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt des Bezirks Zofingen, in Oberentfelden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5036 Oberentfelden, den 9. März 1985 Konkursamt Zofingen, 5036 Oberentfelden
- Ct. Ticino (1045)**  
**Modifica di graduatoria**  
Si rende noto che a datare dal 9 marzo 1985 è depositata, presso lo scrivente ufficio, la graduatoria nel fallimento Rohrerseitz Werner, Pegasona (titolare della ditta individuale Karo-Reproduktionen W. Rohrerseitz, Littau LU), modificata a seguito di nuove insinuazioni.  
Le azioni di contestazione relative alla modifica della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.  
6900 Lugano, il 4 marzo 1985 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.
- Ct. de Vaud (1046)**  
Failli: Sauty Fred, chemin des Roches 37, 1066 Epalinges; «Copies couleurs du Tunnel», place du Tunnel 22, 1005 Lausanne.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour interter action en opposition au 19 mars 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (biens saisissables - art. 32 OOF).  
La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété - art. 49 et 80 OOF).  
1001 Lausanne, le 5 mars 1985 Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé
- Ct. du Valais (1044)**  
Failli: Potelle Alphonse, 1939, boulanger, 1920 Martigny.  
Délai pour contester: 10 jours.  
1920 Martigny, le 4 mars 1985 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé
- Schluss des Konkursverfahrens**  
(SchKG 268)
- Kt. Zürich (1083)**  
Das Konkursverfahren über Bucher Jules, geb. 1938, von Wolhusen LU, Wirt/Koch, Universitätstrasse 91, 8033 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. März 1985 als geschlossen erklärt worden.  
8028 Zürich, den 6. März 1985 Konkursamt Fluntern-Zürich
- Kt. Zürich (1018)**  
Das Konkursverfahren über Schwarz Peter, geb. 1962, von Regensdorf, alte Dällikerstrasse 75, 8105 Regensdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Dielsdorf vom 28. Februar 1985 als geschlossen erklärt worden.  
8049 Zürich, den 4. März 1985 Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter
- Kt. Zürich (1019)**  
Das Konkursverfahren über Thüring André, geb. 1960, von Ettingen BL, Holenbachstrasse 47, 8105 Regensdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Dielsdorf vom 28. Februar 1985 als geschlossen erklärt worden.  
8049 Zürich, den 8. März 1985 Konkursamt Höngg-Zürich: M. Schweizer, Notar-Stellvertreter
- Kt. Luzern (1086)**  
Das Konkursverfahren über Häberli Albert, geboren am 1. April 1943, bevormundet, Autolackierer, Grenzweg 6, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 26. Februar 1985 als geschlossen erklärt worden.  
6000 Luzern, den 6. März 1985 Konkursamt Luzern-Stadt
- Kt. Appenzel A.Rh. (1085)**  
Das Konkursverfahren über Nisic-Stankovski Gordana, geb. 27. Juni 1951, von Herisau, wohnhaft Obermoosberg 2097, 9100 Herisau, wurde vom Kantonsgerichtspräsidenten von Appenzel A.Rh., 5. Abteilung, per 4. März 1985 als geschlossen erklärt.  
9427 Wolfhalden, den 6. März 1985 Konkursamt Appenzel A.Rh. Bezirk Hinterland
- Kt. St. Gallen (1048)**  
Gemeinschuldner: Eschenmoser Frey, St. Georgenstrasse 208, 9011 St. Gallen.  
Schlussverfügung vom 4. März 1985.  
9004 St. Gallen, den 5. März 1985 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Schlaepfer
- Kt. St. Gallen (1084)**  
Gemeinschuldnerin: Uzel-Widmer Roswitha, Kreuzstrasse 1a, 9032 Engelburg, Inhaberin des Stop-Lädeli, Bruggwaldstrasse 3, 9008 St. Gallen.  
Schlussverfügung vom 5. März 1985.  
9004 St. Gallen, den 6. März 1985 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Schlaepfer
- Kt. Aargau (1051)**  
Das Konkursverfahren über Cammisa Francesco, 1957, italienischer Staatsangehöriger, Automechaniker, Dorfstrasse 4, 8957 Spreitenbach, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 21. Februar 1985 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, den 28. Februar 1985 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau (1052)**  
Das Konkursverfahren über die Licht Gschwend AG, Pfadackerstrasse 6, in Spreitenbach AG, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Baden vom 21. Februar 1985 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, den 4. März 1985 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau (1050)**  
Das Konkursverfahren über Gautschi Max, 1946, Vertreter, von Gontenschwil AG, in Wohlten AG, Friedhofstrasse 19, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 21. Februar 1985 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, den 9. März 1985 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden
- Kt. Aargau (1049)**  
Das konkursamtliche Erbschaftsliquidationsverfahren über Bünler Heinz Josef, 1948, gew. Kaufmann, von Kriens LU und Wolfenschiessen NW, in Rudolfstetten wohnhaft gewesen, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 21. Februar 1985 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, den 9. März 1985 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden
- Kt. Aargau (1053)**  
Das Bezirksgericht Zurzach hat mit Urteil vom 21. Februar 1985 das summarische Konkursverfahren über Werner Klaus, geb. 1934, Gärtner, deutscher Staatsangehöriger, in Zurzach, Pfauengasse 14, als geschlossen erklärt.  
5200 Brugg, den 6. März 1985 Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg
- Kt. Aargau (1022)**  
Das Konkursverfahren über Canik Yusuf, geboren 1936, Weber, türkischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Stengelbach, Bleichweg 14, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichtes Zofingen vom 21. Februar 1985 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, den 9. März 1985 Konkursamt Zofingen, 5036 Oberentfelden
- Kt. Aargau (1020)**  
Das Konkursverfahren über Schaffner Urs, 1954, von Hemmiken BL, Inhaber der Einzelfirma Gautschi Batterien-Bau, Albachstrasse 49, 5734 Reinach, nun wohnhaft Feldstrasse 8, 5737 Menziken, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichtes Kulm vom 26. Februar 1985 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, den 9. März 1985 Konkursamt des Bezirks Kulm, 5036 Oberentfelden
- Kt. Aargau (1021)**  
Das Konkursverfahren über die EZA Handels AG, Mühlemattstrasse 21, Suhr, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichtes Aarau vom 27. Februar 1985 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, den 9. März 1985 Konkursamt Aarau, 5036 Oberentfelden
- Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**  
(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a)  
Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.  
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gültigen Bewerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.  
Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.
- Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**  
(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)  
Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.  
Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.  
Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.
- Kt. Thurgau (1087)**  
Einziges betreibungsrechtliche Liegenschaftssteigerung  
Schuldnerin: Traro AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in 9325 Roggwil TG, St. Galler-Strasse 68, c/o Restaurant «Traube».  
Liegenschaft: Im Grundbuch von Roggwil: Parz.-Nr. 559, E. Blatt 720, 10 a 03 m<sup>2</sup> (zehn Aren drei m<sup>2</sup>)  
Gebäudegrundfläche, Hof, Garten mit:  
Wohn- und Wirtshaus z. Traube Assek. Nr. 80, an der St. Galler-Strasse 68, in Roggwil TG.  
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 560 000.- (inkl. Zugehör).  
Steigerungstag und -lokal: Dienstag, 30. April 1985, 15 Uhr, Gasthaus «Ochsen», Roggwil, Saal 1. Stock.  
Eingabefrist: bis 29. März 1985.  
Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 20 000.- zu leisten.  
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 und seine Ergänzungen über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.  
Im übrigen verweisen wir auf die Publikation im Amtsblatt des Kantons Thurgau vom 8. März 1985.  
9320 Arbon, den 5. März 1985 Betreibungsamt Arbon

**Ct. de Vaud (1023)**  
**Vente d'immeubles**  
 Le mardi 14 mai 1985, à 15 h. 30, à Morges, bureau de l'office, rue de la Gare 15, l'office des poursuites de Morges, procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de Germano Charles, à Lausanne, et Germano Marcel, à Villars-St-Croix, à savoir:  
 Commune d'Ecublens  
 Au lieu dit «En Verney», RF parcelle 1110, feuille 53, soit:  
 Habitation, garage, atelier et dépôts no 1004  
 d'assurance-incendie 1429 m<sup>2</sup>  
 Place-jardins 2183 m<sup>2</sup>  
 Surface totale 3612 m<sup>2</sup>  
 Estimation fiscale 1973 fr. 1 060 000.-  
 Estimation de l'assurance, incendie (indice 700) fr. 2 236 500.-  
 Estimation de l'office selon expert fr. 2 500 000.-

Délai pour les productions: 29 mars 1985.  
 Les conditions de vente seront déposées au bureau de l'office dès le 15 avril 1985, durant 10 jours, délai pendant lequel elles peuvent être attaquées par voie de plainte (art. 17 LP). Dès l'expiration de ce délai et jusqu'au jour de la vente, elles seront à la disposition de tout intéressé.  
 Vente requise par le créancier gagiste en premier rang.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1110 Morges, le 4 mars 1985  
 Le préposé aux poursuites:  
 Nicaty

**Kt. Aargau (1054)**  
 Schuldner: Jaeger Hanspeter, Delfterstrasse 41, 5004 Aarau, Restaurant «chez Jeannotte», vordere Vorstadt 17, 5000 Aarau, vortreten durch Fürsprecher C. Fischer, Zollrain 2, 5000 Aarau.  
 Gläubigerversammlung: 21. März 1985, 9.30 Uhr, in den Büros der Sachwalterin, thv Treuhand AG, Ziegelrain 29, 5000 Aarau.  
 Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung bei der Sachwalterin.  
 5000 Aarau, den 5. März 1985  
 Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
 thv Treuhand AG

**Kt. Aargau (1089)**  
 Im Nachlass-Stundungsverfahren Hediger Heinrich, geboren 1941, Marktplatz, 4335 Laufenburg, die durch das Bezirksgericht Laufenburg am 20. Dezember 1984 bewilligt wurde, findet Montag, den 25. März 1985, um 15 Uhr, im Pavillon, Motel Agip, in Egerkingen, Autobahnausfahrt Egerkingen, Olten-Solothurn-Strasse, die Gläubigerversammlung statt.  
 Die Akten können 10 Tage vor der Gläubigerversammlung von den beteiligten Gläubigern, unter Voranmeldung, im Büro des Sachwalters eingesehen werden.  
 5603 Staufen, den 6. März 1985  
 Der Sachwalter:  
 K. Riesen  
 Risag GmbH Lenzburg

### Délibération sur l'homologation de concordat (LP 304, 317)

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. du Jura (1055)**  
 Concordat par abandon d'actif: Contis A.G., Delémont.

Ordonnance  
 1. Il est donné acte au commissaire au sursis, Me Alain Steullet, avocat, Delémont, de son rapport du 25 février 1985.  
 2. L'audience portant sur l'homologation du concordat par abandon d'actif est fixée au mardi 19 mars 1985, dès 14 h. 30, salle des audiences du Tribunal à Delémont, Palais de justice, 1er étage, rue de l'Hôpital 2, les opposants étant avisés qu'ils peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.  
 2800 Delémont, le 4 mars 1985  
 L'autorité de concordat  
 Le président I du Tribunal:  
 Edgar Chapuis

### Bestätigung des Nachlassvertrages (SchKG 306, 308, 317)

### Omologazione del concordato (LEF 306, 308, 317)

**Kt. Bern (1058)**  
 Schuldnerin: Megro Storen, Meyer + Grossmann (Kollektivgesellschaft), Mitteldorfstrasse 27, 3072 Ostermündigen.  
 Datum des Entscheides: 26. Februar 1985.  
 3011 Bern, den 5. März 1985  
 Der Nachsrichter:  
 Hug

**Kt. Nidwalden (1057)**

Das Obergericht des Kantons Nidwalden, Abteilung Schuldbetreuung und Konkurs, Stans, hat anlässlich der Verhandlung vom 21. Dezember 1984 den von Niederberger Werner, im Gärtli, 6386 Wolfenschiess, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Werner Niederberger, Baugeschäft, Güterstrasse 17, 6005 Luzern», seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Prozentvergleich gerichtlich genehmigt.  
 Mit dem Vollzug des Nachlassvertrages ist die unterzeichnete Sachwalterin beauftragt.  
 Der Entscheid ist rechtskräftig.  
 6003 Luzern, den 9. März 1985  
 Gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
 Bachmann + Co.

## Nachlassverträge - Concordats Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe (SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

**Kt. Luzern (1088)**  
 Schuldnerin: Gautschi-Signer Barbara, Gastwirtin, Brauerei, 6166 Hasle.  
 Datum der Stundungsbewilligung: 5. März 1985.  
 Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. vom 5. März 1985 bis und mit 5. Juli 1985.  
 Sachwalter: HP. Stamm + Co. vormals Dr. Frank + Co., Sachwalterbüro, Theaterstrasse 1, 6002 Luzern.  
 Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 29. März 1985.  
 Gläubigerversammlung: Mittwoch, 29. Mai 1985, 14 Uhr, im Restaurant Steghof, Voltastrasse 2, Luzern.  
 Aktenaufgabe: zehn Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.  
 Die Nachlass-Schuldnerin schlägt ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor, behält sich jedoch eine Nachlassvertragsofferte mit Prozentvergleich vor. An der Gläubigerversammlung sind der Liquidator und der Gläubigerausschuss zu wählen.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 5. März 1985, innerhalb der Eingabefrist dem Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel in Original oder in Fotokopie. Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, gehen ihres Stimmrechts verlustig.  
 Gleichzeitig werden alle Personen, welche auf Vermögensstücke Ansprüche machen, die sich im Besitze der Schuldnerin befinden, aufgefordert, diese Ansprüche innert der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter anzumelden.  
 6002 Luzern, den 6. März 1985

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
 HP. Stamm + Co. vormals Dr. Frank + Co.,  
 Sachwalterbüro

**Kt. Zug (1024)**  
 Schuldnerin: Mobimpex AG, Dorfstrasse 13, 6340 Baar, vortreten durch: RA Dr. Antonio Planzer, Alpenstrasse 12, 6300 Zug.  
 Datum der Stundungsbewilligung: 27. Februar 1985 durch das Kantonsgericht Zug, 1. Abteilung.  
 Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 27. Juni 1985.  
 Sachwalter: RA Dr. Fridolin Allemann, General Guisan-Quai 22, 8002 Zürich.  
 Eingabefrist: 20 Tage ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis und mit 29. März 1985.  
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis zur Eingabefrist, Wert 27. Februar 1985, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter anzumelden (Forderungsbelege sind beizulegen). Im Unterlassungsfalle wären sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.  
 Das Datum der Gläubigerversammlung wird zu einem späteren Zeitpunkt publiziert.  
 8002 Zürich, den 4. März 1985  
 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
 Dr. Fridolin Allemann, Rechtsanwalt  
 General Guisan-Quai 22, 8002 Zürich

### Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung (SchKG 316p)

### Tableau de distribution et compte final dans concordat par abandon d'actif (LP 316p)

**Kt. Zürich (1025)**  
 Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Hosen AG, in Nachlassliquidation, mit Sitz in 8001 Zürich, Löwenstrasse 22, liegen den beteiligten Gläubigern die definitive Verteilungsliste (Art. 316f SchKG) samt Schlussrechnung (Art. 316p SchKG) sowie der Rechenschaftsbericht per 31. Dezember 1984 (Art. 316r SchKG) während 20 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. März 1985 beim Liquidator zur Einsicht auf (telefonische Voranmeldung erwünscht 01 251 08 76).  
 Allfällige Beschwerden sind innert der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde (Bezirksgericht Zürich) anzuheben.  
 8044 Zürich, den 9. März 1985  
 Der Liquidator:  
 Pierre Schaefer, BÜCHEREXPERTE VSB  
 Kräbühlstrasse 126, 8044 Zürich 7

**Ct. de Vaud (1059)**

**Tableau de distribution provisoire**  
 Débitrice: Modules Sanitaires S.A. en liquidation concordataire, Saint-Sulpice.  
 Le tableau de distribution provisoire est à la disposition des créanciers dans les bureaux d'Intermandat S.A. Société fiduciaire, rue du Petit-Chêne 38, 1003 Lausanne.  
 Ledit tableau peut, conformément à l'art. 316n LP, faire l'objet d'une plainte auprès de l'autorité de surveillance, au plus tard 20 jours après le dépôt, soit jusqu'au 28 mars 1985.

1003 Lausanne, le 4 mars 1985  
 Le liquidateur:  
 Roland Lavanchy

### Procedura di concordato per banche e casse di risparmio

**Ct. Ticino (1060)**  
 Debitrice: Weisscredit, Banca Commerciale e d'Investimenti in liquidazione concordataria, Lugano/Chiasso.  
 I liquidatori della Weisscredit, Banca Commerciale e d'Investimenti in liquidazione concordataria informano che recentemente è stato concluso un accordo con amministratori e dirigenti in relazione alle pretese della massa nei loro confronti.  
 Detto accordo viene depositato in data odierna presso la cancelleria della 2a camera civile del Tribunale di Appello, Lugano, con l'avvertenza che, giusta l'art. 260 LEF, a ogni singolo creditore riconosciuto dalla Weisscredit è offerta la possibilità di chiedere la cessione delle suddette pretese entro 30 giorni dalla data di apparizione del presente avviso, contro versamento nello stesso termine dell'importo di transazione alla massa concordataria.

6900 Lugano, il 5 marzo 1985  
 I liquidatori

### Nachlass-Stundungsgesuch (SchKG 293)

**Kt. Schaffhausen (1090)**  
 Die Impex Alloys Ltd., Schoopacker 248, 8225 Siblingen, per Adresse Soler + Co., Unterdorf 4, 8370 Sirmach, hat beim Kantonsgericht Schaffhausen ein Gesuch um Nachlass-Stundung eingereicht.  
 Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und zur Behandlung des Stundungsgesuchs ist angesetzt auf Montag, 25. März 1985, 15 Uhr, im Gerichtssaal, Herrenacker 26 (Gerichtsgebäude), Schaffhausen.  
 Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bewilligung der Nachlass-Stundung in der Verhandlung mündlich vorbringen oder vorher schriftlich beim Gericht einreichen.  
 8200 Schaffhausen, den 4. März 1985  
 Der Gerichtsschreiber:  
 B. Keller

## Verschiedenes - Divers - Varia

**Kt. Zürich (1093)**  
**Rechenschaftsbericht**  
 Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Color Metal AG in Nachlassliquidation, Uetlibergstrasse 113, 8045 Zürich, liegt der gemäss Art. 316r SchKG per 31. Dezember 1984 zu erstattende Bericht über die Tätigkeit der Liquidatoren und den Stand der Liquidation während 20 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht der Gläubiger auf. Telefonische Anmeldung notwendig.  
 8022 Zürich, den 6. März 1985  
 Der Liquidator:  
 Dr. Anton Reichmuth, Rechtsanwalt,  
 Fraumünsterstrasse 9, 8022 Zürich  
 Tel. 01 211 10 22

**Ct. Ticino (1094)**

Il pretore di Vallemaggia rende noto che con decreto 18 febbraio 1985 e cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato proposto ai creditori dalla società Laboratorio Parasana S.A., in Gordevio.  
 La liquidazione è stata affidata al lic. oec. Milton Sartori in Locarno, già incaricato delle mansioni di commissario.  
 6675 Cevio, il 4 marzo 1985  
 Il pretore:  
 lic. iur. Claudio Rotanzi

**Ct. Ticino (1056)**  
 (Inc. 364/1983 gr)

La pretura di Lugano-Distretto rende noto che con decreto 12 febbraio 1985, intimato il 22 febbraio 1985, cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato proposto ai propri creditori dal signor Gada-Barenco Luigi, Rivera (rist. delle Alpi, Monte Ceneri).  
 Quale liquidatore è designato il commissario del concordato signor Severino Albertoni, contabile federale, 6911 Pambio Noranco.  
 6900 Lugano, il 5 marzo 1985  
 Il pretore straordinario:  
 Avv. Marco Peverelli



**Kt. Bern** (1061)  
**Handelsregister**  
**Registre du commerce**  
**Registro di commercio**  
 Verschiebung der Gläubigerversammlung (Art. 302 SchKG)  
 Die auf den 15. März 1985, 14 Uhr, im Restaurant Neubrück, 3037 Bern Herrenschwand, in der Nachlass-Stundung des von Büren-Jaggi Walter, Inhaber der Einzelfirma Suter & von Büren, Nachfolger von Büren-Jaggi Walter, Neubrückstrasse 202a, 3037 Stuckishaus, angesetzte Gläubigerversammlung findet nicht statt.  
 Ein neuer Termin mit Ort- und Zeitangabe und vorgängiger Aktenauflage wird später bekanntgegeben.

3250 Lyss, den 5. März 1985  
 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
 Werner Arn, dipl. Bücherexperte VSB, Lyss

**Kt. Schwyz** (1092)  
**Rechenschaftsbericht**  
 Im Nachlassverfahren der Wienerwald Holding AG, Feusisberg, liegt den Beteiligten der 2. Rechenschaftsbericht der Liquidatorin samt Honorar- und Auslagenrechnung für den Zeitraum vom 1. Januar bis 31. Dezember 1984 am Sitz der Liquidatorin, in Zürich, zur Einsicht auf.  
 8027 Zürich, den 6. März 1985  
 Die Liquidatorin:  
 Schweizerische Treuhandgesellschaft  
 General Guisan-Quai 38, 8027 Zürich  
 Tel. 01 202 42 50

**Kt. Solothurn** (1027)  
**Rechenschaftsbericht**  
 (Art. 316 SchKG)  
 In der Nachlassliquidation der Strobel AG, Stahlbau und Eisenkonstruktionen, Kappel, liegen den beteiligten Gläubigern ab 11. März 1985 während 10 Tagen im Büro des Liquidators Status und Bericht über die Tätigkeit des Liquidators für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1984 zur Einsicht auf.  
 4600 Olten, den 1. März 1985  
 Der Liquidator:  
 Dr. jur. Ulrich Glättli, Fürsprecher und Notar  
 Martin Disteli-Strasse 26, 4600 Olten.

**Kt. Basel-Stadt** (1026)  
**Rechenschaftsbericht**  
 Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Beton-Bau AG in Nachlassliquidation, Basel, liegen den beteiligten Gläubigern der 9. Rechenschaftsbericht der Liquidatorin sowie derjenige des für gewisse Bereiche der Liquidation gerichtlich bestellten Stellvertreters der Liquidatorin, umfassend den Zeitraum vom 1. Januar bis 31. Dezember 1984 am Sitz der Liquidatorin, in Basel, zur Einsicht auf.  
 4052 Basel, den 5. März 1985  
 Die Liquidatorin:  
 Schweizerische Treuhandgesellschaft  
 St. Jakobs-Strasse 25, 4052 Basel  
 Tel. 061 22 55 00

**Ct. Ticino** (1091)  
**Avviso d'incanto unico**  
 (Art. 316 LEF)  
 Debitor: fu ing. Warsitz Erich in liquidazione concordataria, Barbengo.  
 Beni immobili da realizzare: siti in territorio del comune di Barbengo.  

Ubicazione	Denominazione	Mapp. n.	Misura m <sup>2</sup>
Roncone	villa	560	471
	autorimesse		129
	ripostiglio + autorimesse		34
	autorimesse		22
	locale macchine		33
	piccina		111
	ripostiglio		16
	strada d'accesso		833
	piazzale		283
	giardino		2657
	selva		978
	sedime legnaia		4

  
 Valore di stima ufficiale: fr. 1 663 614.-  
 Valore di stima peritale: fr. 3 500 000.-  
 Oneri fondari: si fa riferimento all'elenco oneri 11 giugno 1984 cresciuto in giudicato.  
 Data e luogo dell'incanto: lunedì 10 giugno 1985, alle ore 14.30, presso la sala incanti ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo di giustizia, Lugano.  
 Condizioni d'asta: sono visibili a partire dal 31 maggio 1985 e per 10 giorni consecutivi presso il liquidatore Nicolò Lucchini, via Pretorio 7, Lugano, tel. 091 23 88 45.

6900 Lugano, il 5 marzo 1985  
 Il liquidatore:  
 Nicolò Lucchini

**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**  
**Zürich - Zurich - Zurigo**  
 Berichtigung  
 Personalfürsorgestiftung der Geschäftsstelle des Gesamtverbandes der Schweizerischen Bekleidungsindustrie, in Zürich 8 (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1985, S. 717). Dr. Robert Weiss, nicht Dr. Hubert Weiss, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

22. Februar 1985  
 BVG-Personalvorsorge der Wirth Gallo Messtechnik AG, in Zürich 7, Sonnenbergstrasse 55, c/o Wirth Gallo Messtechnik (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 21. 12. 1984. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der «Wirth Gallo Messtechnik AG», in Zürich 7, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von 4 Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Einzelunterschrift: Dr. Mario Gallo, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident; Johannes Wirth, von Steinmaur, in Zürich, Vizepräsident, und Albert Straubhaar, von Thun, in Zürich, Protokollführer des Stiftungsrates.

25. Februar 1985  
 Personalfürsorgestiftung der Firma J. Müller AG, Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon, Vogelsangstrasse 6, Effretikon, bei der J. Müller AG, maschineller Geleiseunterhalt (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 18. 12. 1984. Zweck: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma J. Müller AG, maschineller Geleiseunterhalt, in Illnau-Effretikon, sowie deren Hinterbliebener gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlagen; der Stiftung kann auch das Personal von mit der Stifterfirma wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Unternehmungen angeschlossen werden. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalfürsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Vertretung: Johann Müller, von und in Rüti ZH, Präsident mit Einzelunterschrift; Gustav Frei, von und in Dürnten, und Walter Ehrbar, von Zürich, Zollikon und Urnäsch, in Zollikon, alle Mitglieder des Stiftungsrates; die beiden Letztgenannten mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Februar 1985  
 Personalfürsorgestiftung der Firma Hugatex AG, in Fällanden (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1983, S. 3562). Mit Verfügung vom 4. 2. 1985 hat das Amt für berufliche Vorsorge die Stiftungsurkunde geändert. Neuschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der «Hugatex AG, Fällanden», sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeten Notlagen; sie kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Arbeitgeberfirma angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern.

25. Februar 1985  
 Personalfürsorgestiftung der Firma Wunderli & Co, in Uster (SHAB Nr. 92 vom 20. 4. 1968, S. 835). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 4. 2. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu: Personalfürsorgestiftung der Firma Wunderli & Co AG. Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Wunderli & Co AG», in Uster, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Adresse: Braslergasse 10, in Uster, c/o Wunderli & Co AG. Unterschrift von Ida Wunderli erloschen. Die beiden Mitglieder des Stiftungsrates Karl Kunz und Erich Schaltenbrand führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien, nun jedoch ohne weitere Einschränkung, und zwar ersterer als Präsident und letzterer als Aktuar des Stiftungsrates.

25. Februar 1985  
 Personalfürsorgestiftung der Lerch Bauunternehmungen, in Winterthur II (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1983, S. 1925). Unterschrift von Vincenzo Miraglia erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Gabriele Cigana, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet entweder mit Stiftungsratspräsident Hans Ulrich Schmid oder mit Ernst Kundert, Vizepräsident des Stiftungsrates und Protokollführer.

26. Februar 1985  
 G. und A. Duttweiler-Stiftung, in Zürich 5 (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1983, S. 3162). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Pierre Arnold, von Schlierbach und Ballaigues, in Feusisberg, Mitglied des Stiftungsrates.

26. Februar 1985  
 Personalfürsorgestiftung der Nixdorf Computer AG, in Kloten (SHAB Nr. 295 vom 18. 12. 1982, S. 4046). Unterschrift von Christian Müller erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Michel Emch, von und in Pailly, Mitglied des Stiftungsrates.

26. Februar 1985  
 Personalfürsorgestiftung des Schweizerischen Touristen-Vereins Naturfreunde, in Zürich 4 (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1982, S. 483). Unterschrift von Emil Schaffner erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Silvio Bircher, von Aarau und Küttingen, in Aarau, Präsident des Stiftungsrates.

26. Februar 1985  
 Personalfürsorgestiftung der Novo Industrie (Pharma Schweiz) AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1983, S. 2393). Unterschrift von Dr. Paul Stein erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Urs Pfleger, von Oensingen und Solothurn, in Erlenbach ZH, Präsident des Stiftungsrates.

26. Februar 1985  
 Stiftung Pro Deco, in Zürich 2 (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1979, S. 2963). Unterschriften von Emile Bosshard und Eugen Röthlisberger erloschen. Heinrich Wegmann führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident, sondern nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Richard Allemann, von Zürich, in Herrliberg, Sekretär, und Heinz Siegrist, von Vorderwald, in Lostorf, beide Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: Genferstrasse 23, Zürich 2, c/o Dr. Richard Allemann.

26. Februar 1985  
 Stiftung «Winterthur»-Modell (Fondation Modèle «Winterthur») (Fondazione Modello «Winterthur», in Winterthur I (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1979, S. 446). Die Unterschrift von Dr. Jon Peder Mohr ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Christoph Brassel, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

27. Februar 1985  
 Personalfürsorgestiftung der Proceq AG, in Zürich 8, Riesbachstrasse 57, bei der Proceq AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 18. 12. 1984. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «Proceq AG», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität; kann auch über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben in der Gewährung von Unterstützungen, in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 2 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Antonio Brandestini, italienischer Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates; Rudolf Rordorf, von Zürich und Maur, in Maur; Hans-Rudolf Siegwart, von Steckborn, in Kilchberg ZH; Bruno Blarer, von Schmerikon, in Stäfa; René Käser, von Oberflachs, in Wettingen, und Marianne Herren, von Zürich und Neuenegg, in Zürich, alle fünf Mitglieder des Stiftungsrates.

27. Februar 1985  
 Pensionskasse der Firma Tuflex AG, in Opfikon, Flughofstrasse 35, Glattpburg, bei der Tuflex AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 20. 11. 1984. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «Tuflex AG», in Opfikon, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 4 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Bucheli, von Willisau-Land, in Herrliberg, Präsident des Stiftungsrates; Ulrich Bucheli, von Willisau-Land, in Herrliberg, und Rita Furrer, von Zürich, in Opfikon, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

27. Februar 1985  
 Etia-Stiftung, in Zürich 2, Bleicherweg 19, c/o Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungsgesellschaft Zürich (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 26. 11. 1984. Zweck: Zuwendungen an steuerbefreite Personalfürsorgeeinrichtungen der Firma «Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungsgesellschaft Zürich», in Zürich, ferner einmalige oder periodische Zusatzleistungen zu den reglementarischen Leistungen der Versicherungseinrichtung, oder ergänzende Leistungen an Mitarbeiter des Hauptzitzes, der Direktion Genf, der Geschäftsstellen und der Tochtergesellschaften in Fällen, in denen reglementarische Leistungen nicht genügen; Vorsorgeleistungen können auch an Unternehmensgeneralagenten und deren Hinterbliebene erbracht werden; kann auch Personalfürsorgestiftungen und das Personal von Firmen, die mit der Stifterin finanziell und wirtschaftlich verbunden sind, in die Tätigkeit einbeziehen, wenn und soweit ihr von diesen Unternehmungen die hierzu erforderlichen Mittel zugewendet werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 2 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Daniel Cornaz, von Faoug, in Bläich, Präsident des Stiftungsrates; Paul Hug, von Adliswil und Ottenbach, in Adliswil, und Hans Ulrich Hauri, von Reitnau, in Ebikon; beide Mitglieder des Stiftungsrates.

27. Februar 1985  
 Allgemeine Personalfürsorge der Chemischen Fabrik Uetikon, in Uetikon am See, Im Langenbaum, bei der Chemischen Fabrik Uetikon (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 28. 11. 1984. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «Chemische Fabrik Uetikon», in Uetikon am See, mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Unternehmungen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 6 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf C. Schnorf, von und in Uetikon am See, Präsident des Stiftungsrates; Hans Eggenberger, von Grabs, in Stäfa, und Hans Lussmann, von Silenen, in Uster, beide Mitglieder des Stiftungsrates. Kollektivprokura zu zweien erteilt an Johann Cassol, von Luchsingen, in Uetikon am See, Rechnungsführer (dem Stiftungsrat nicht angehörend).

27. Februar 1985  
 Vorsorgestiftung der Firma BVG, Bau- und Verwaltungsgesellschaft, in Thalwil, Gattikonstrasse 130, Gattikon, c/o Spreag Beratungen (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 12. 12. 1984. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «BVG, Bau- und Verwaltungsgesellschaft», in Thalwil, und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Unternehmungen, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; kann in der reglementarische Vorsorge für die Fälle von Alter, Tod und Invalidität auch Arbeitgeber und mitarbeitende Aktionäre einbeziehen sowie über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 2, 4 oder 6 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Schaufelberger, von Wald ZH, in Thalwil, Präsident des Stiftungsrates, und Rolf Theiler, von Stein AR, in Rüschlikon, Mitglied des Stiftungsrates.

27. Februar 1985  
 Hagop D. Topalian Stiftung (Fondation Hagop D. Topalian), in Zürich 2, Tödisstrasse 17, bei André R. Bracher (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 25. 9. 1984. Zweck: der armenischen Kirche in der Schweiz, wiez. B. der St. Hagop Kirche in Troinex oder allen anderen armenischen Kirchen, die in Zürich, Lausanne, Bern und Basel errichtet werden, eine finanzielle Hilfe zwecks Bau, Einrichtung und Betrieb dieser Kirchen und von jeglichen daran angeschlossenen Kulturzentren zukommen zu lassen, den Unterricht der armenischen Sprache, einschliesslich der Grundschulbildung zu fördern, Unterstützung jeglicher armenischer Kunst- und Kulturtdigkeit, Gewährung von Stipendien zugunsten von Studenten armenischer Herkunft, Beihilfe zugunsten von Personen armenischer Herkunft im dritten Alter, die in bedrängten Verhältnissen leben. Einziges Organ der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 7 Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Hagop D. Topalian, britischer Staatsangehöriger, in Rapallo (I), Präsident des Stiftungsrates, sowie Manjorie A. Saadab, Bürgerin der USA, in New Haven, Conn. (USA); Zaven Mesrobian, kanadischer Staatsangehöriger, in Genf; Annie Mesrobian, von und in Genf; André R. Bracher, von Zürich, in Küssnacht ZH; Philippe Favre, von und in Genf, und Edmond Plossion, von und in Genf, alle Mitglieder des Stiftungsrates.

27. Februar 1985  
 Personalfürsorgefonds der Firma Tettex AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1959, S. 2039). Unterschrift von Heinrich Pfister erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Micheline Thomann, von und in Zollikon, und Edmund Schmid, von Zürich, in Dübendorf, Mitglieder des Stiftungsrates.

27. Februar 1985

**Personalfürsorge** der Firma **Polytex AG**, in **Opfikon** (SHAB Nr. 106 vom 6. 5. 1972, S. 1164). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 13. 12. 1984 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Polytex AG», in Opfikon, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; kann auch Zuwendungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist, insbesondere Finanzierung von reglementarischen Arbeitgeberbeiträgen im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 1 oder 2 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Unterschrift von Dr. Adolf Geiges ist erloschen. Felix Meienberg führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift, und zwar nicht mehr als Sekretär des Stiftungsrates, sondern nun als einziges Mitglied desselben. Neue Adresse: Flughafenstrasse 57, Glatbrugg, c/o Polytex AG.

27. Februar 1985

**Personalfürsorge** der **René Christen AG**, in **Thalwil**, Alte Landstrasse 158, bei der René Christen AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 7. 2. 1985. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Stifterfirma «René Christen AG», in Thalwil, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; sie kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben; ferner kann auch das Personal von dritten Unternehmungen der Stiftung angeschlossen werden, sofern der Stiftung von diesen Unternehmungen die erforderlichen Mittel zur Verfügung gestellt werden. Organe: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Vertretung: Kollektivunterschrift zu zweien führen: René Christen, von und in Zürich, Präsident; Susanna Derrer, von Appenzel, in Thalwil, Vizepräsidentin; Martin Witzig, von Flurlingen, in Thalwil, und Emil Roos, von Horgen und Schänis, in Horgen, alle dem Stiftungsrat angehörend.

27. Februar 1985

**Wohlfahrtsfonds** der Firma **Tapeten AG**, in **Zürich 1** (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1974, S. 178). Neue Adresse: Albisriederstrasse 226, Zürich 9, bei der Tapeten AG.

28. Februar 1985

**BVG-Vorsorge** der **Quickly Aktiengesellschaft**, in **Zürich 4**, Morgartenstrasse 5, bei der Quickly Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 6. 12. 1984. Zweck: Erbringung von Vorsorgeleistungen im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen an die Arbeitnehmer der Firma «Quickly Aktiengesellschaft», in Zürich, sowie an die Angehörigen resp. Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität und Tod oder bei allgemeiner unverschuldeter Notlage; kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorgeleistungen erbringen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 4 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift vertreten durch: Ulrich Eser, von Zürich, in Birmensdorf ZH, Präsident des Stiftungsrates; Balthasar Eser, von Zürich, in Adliswil, Vizepräsident und Sekretär des Stiftungsrates; Otto Haug, von und in Zürich, und Otto Wiederkehr, von Winterthur, in Oberengstringen, beide Mitglieder des Stiftungsrates; sie zeichnen zu zweien, wobei Otto Haug oder Otto Wiederkehr nur je mit Ulrich Eser oder Balthasar Eser zeichnet.

28. Februar 1985

**Personalfürsorge** der Firmen **Bürli AG**, in **Zollikon**, Brandstrasse 32, bei der Bürli AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 14. 12. 1984. Zweck: Erbringung von Leistungen an die (obligatorische) Personalfürsorgeeinrichtung der Bürli AG; ferner freiwillige Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Bürli AG und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderen Notlagen und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe: Stiftungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern und die Kontrollstelle. Vertretung: Einzelunterschrift führt Johann Bürli, von Fischbach LU, in Zollikon, einziges Mitglied des Stiftungsrates.

28. Februar 1985

**Personalfürsorge** der **Brauchli & Amstein Zürich**, in **Zürich 8** (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1984, S. 2890). Die Unterschrift von Ernst Brauchli ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Roland Walther, von Oberdiessbach, in Nussbauren bei Baden, Mitglied des Stiftungsrates.

28. Februar 1985

**Allgemeine Pensionskasse** der «Swissair» **Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft**, in **Zürich 1** (SHAB Nr. 211 vom 11. 9. 1982, S. 2951). Die Unterschrift von Hans Rudolf Kienle ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hugo Aelli, von Adelboden, in Dorf, Mitglied des Stiftungsrates.

28. Februar 1985

**Personalfürsorge** für **Beitragsreserven** der **Refresca AG**, in **Dietlikon** (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1985, S. 126). Dr. Hans Steinegger führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Präsident des Stiftungsrates, jedoch weiter als Mitglied desselben. Dr. Kurt Peyer, nun in Löhningen, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident desselben.

28. Februar 1985

**Personalfürsorge** der **IBM (Schweiz)**, in **Zürich 2** (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1984, S. 3310). Die Unterschrift von Hans Lüthy ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Strüby, von Ingenbühl, in Horgen, Präsident des Stiftungsrates.

28. Februar 1985

**Personalfürsorge** der Firma **Karochemie AG**, in **Zürich 9** (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1982, S. 398). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 18. 2. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der «Karochemie AG», in Zürich 9, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützung in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; sie kann auch Zuwendungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die «Karochemie AG», in Zürich 9, angeschlossen ist; insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen dieser Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden.

28. Februar 1985

**Wohlfahrtsfonds** der **Mineralquelle Eglishau Aktiengesellschaft**, in **Eglishau** (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1983, S. 3162). Mit Verfügung vom 7. 5. 1985 hat das Amt für berufliche Vorsorge die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name: **Unifontes-Wohlfahrtsfonds**. Neumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der «Unifontes Holding AG», in Eglishau, und der ihr angeschlossenen Unternehmungen sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage; der Stiftung kann auch das Personal von weiteren mit der Unifontes Holding AG wirtschaftlich oder finanziell verbundenen Unternehmungen angeschlossen werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von nun 3 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Adresse der Stiftung: Obergassee 22, bei der Unifontes Holding AG.

28. Februar 1985

**Vorsorge** der Firma **Gebr. Bolla AG**, in **Maur** (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1982, S. 974). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 3. 2. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Vorsorge** der **Gebr. Polla AG**. Neue Umschreibung des Zwecks: freiwillige und individuelle Vorsorge für die Arbeitnehmer der Gebr. Polla AG, in Maur, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Invalidität und unverschuldeter Notlage; kann auch zugunsten der Destinatäre Zuwendungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist, insbesondere Finanzierung von reglementarischen Arbeitgeberbeiträgen im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtung. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 oder mehr Mitgliedern.

28. Februar 1985

**Fürsorgefonds** der Firma **Vipf AG, Verpackungen**, in **Volketswil** (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1985, S. 621). Mit Verfügung vom 4. 2. 1985 hat das Amt für berufliche Vorsorge die Stiftungsurkunde geändert. Zweckerweiterung: die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalfürsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Miteingeschlossen sind dabei Arbeitgeberbeitragsleistungen im Sinne von Art. 331 Abs. 3 OR.

1. März 1985

**Personalfürsorge** der **Matthys Gruppe**, in **Zürich 10** (SHAB Nr. 235 vom 10. 10. 1981, S. 3185). Unterschrift von Herbert Zürcher erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hugo Graf, von Küssnacht ZH in Zürich, und Benjamin Stähler, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt in der Weise, dass Felix Matthys, Präsident, oder Rudolf Matthys, Mitglied des Stiftungsrates, je mit Marcel Geiser oder Hugo Graf oder Benjamin Stähler, Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Adwangen

22. Februar 1985

**Pensionskasse** der **Angestellten der Firma Gugelmann & Cie. AG**, bisher in **Langenthal**, Gewährung von Leistungen zur Linderung der wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles an den Arbeitnehmer usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1976, S. 575). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 25. November 1981, genehmigt von den Aufsichtsbehörden am 24. Juni 1983 und 20. Februar 1985, wurde der Sitz nach **Roggwil** BE verlegt. Neue Adresse: Brunnmatt, c/o Firma Gugelmann & Cie AG, 4914 Roggwil BE.

22. Februar 1985

**Pensionskasse** der **Arbeiter der Firma Gugelmann & Cie. AG**, bisher in **Langenthal**, Gewährung von Leistungen zur Linderung der wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles an den Arbeitnehmer usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1976, S. 575). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 26. Oktober 1981, genehmigt von den Aufsichtsbehörden am 24. Juni 1983 und 20. Februar 1985, wurde der Sitz nach **Roggwil** BE verlegt. Neue Adresse: Brunnmatt, c/o Firma Gugelmann & Cie AG, 4914 Roggwil BE.

22. Februar 1985

**Fürsorge** der Firma **Vanotex AG**, bisher in **Langenthal**, insbesondere Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer im Falle von Alter usw. (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1977, S. 390). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 24. August 1981, genehmigt von den Aufsichtsbehörden am 24. Juni 1983 und 20. Februar 1985, wurde der Sitz nach **Roggwil** BE verlegt. Neue Adresse: Brunnmatt, c/o Firma Gugelmann & Cie AG, 4914 Roggwil BE.

### Büro Bern

22. Februar 1985

**Heilpädagogisches Kinderheim Maierzy**, in **Wabern**, Gemeinde **Köniz** (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1979, S. 446). Die Unterschriften von Hans-Jürg Nageli, Präsident, und Hermann Wittwer, Vizepräsident, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Werner Horisberger, von und in Bern, Präsident, und Heidi Feller, von Nofen, in Belp, Mitglied und Sekretärin. Franziska Grünig-Keller führt ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsidentin des Stiftungsrates (bisher Sekretärin).

28. Februar 1985

**Personalfürsorge** der Firma **Carrosserie Berger**, in **Ittigen** (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1970, S. 1905). Die Unterschrift von Margrit Berger-Gautschi, Sekretärin, ist erloschen. Franz Berger, Präsident, nun in Zollikon, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Dieter Kröner, Mitglied, nun Bürger von Bern, führt jetzt Kollektivunterschrift zu zweien (bisher kollektiv mit dem Präsidenten). Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Robert Wöhle, von Wädenswil, in Bern, und Margrit Kunz, von Wohlen bei Bern, in Münchenbuchsee, Mitglieder des Stiftungsrates.

28. Februar 1985

**Personalfürsorge** der Firma **E. Bühlmann & Co.**, in **Bern** (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1962, S. 2275). Gemäss Antrag des Stiftungsrates vom 18. September 1980, genehmigt am 1. Oktober 1980 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als damalige Aufsichtsbehörde und am 13. November 1981 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorge** der **Bühlmann & Co.** Die Unterschriften von Emil Alois Bühlmann, Präsident, und Fritz Gerber, Mitglied des Stiftungsrates, sind erloschen. Je ein Arbeitgebervertreter führt Kollektivunterschrift mit einem Arbeitnehmervertreter. Arbeitgebervertreter im Stiftungsrat sind: Hans Bühlmann, Präsident, und Silvia Bühlmann-de Barros, beide von Rain, in Bern. Arbeitnehmervertreter im Stiftungsrat sind: Martin Schädeli, von Kirchbrändli, in Münsingen, und Franz Scheuner, von Oberbalin, in Mittelhäusern, Gemeinde **Köniz**.

### Büro Biel

28. Februar 1985

**Personalfürsorge** der **Ecoswiss**, in **Biel** (SHAB Nr. 295 vom 18. 12. 1982, S. 4047). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 26. Januar 1983, bestätigt durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 22. Februar 1985, ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird gemäss Art. 104 HRégV von Amtes wegen gelöscht.

### Büro Burgdorf

22. Februar 1985

**Personalfürsorge** der Firma **Fr. Sommer AG**, in **Burgdorf** (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1974, S. 933). Diese Stiftung ist aufgehoben und wird auf Anweisung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern von Amtes wegen gelöscht.

25. Februar 1985

**Personalfürsorge** der Firmen **Lagerhaus Steinhof AG** und **Landesprodukte AG**, in **Burgdorf** (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1980, S. 3666). Die Unterschrift von Paul Rüber ist infolge Ausscheidens aus dem Stiftungsrat erloschen. Neu führt als Mitglied des Stiftungsrates Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Keller, von Konolfingen, in Pfäffikon, Gemeinde **Freienbach**.

### Büro Interlaken

26. Februar 1985

**Personalfürsorge** der Firma **Heno-Watch SA, Kirchofer & Co.** und **Helene Kirchofer**, Interlaken, in **Interlaken** (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1975, S. 3323). Der Vizepräsident Erich Kirchofer und Egon Cordes, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Der Stiftungsrat besteht nun aus folgenden Personen: Fritz Kirchofer, von Auenstein, in Interlaken, Präsident (bisher); Jürg Kirchofer, von Auenstein, in Interlaken, Vizepräsident (neu); Hans Wolf, von Grindelwald, in Interlaken, Sekretär (neu). Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien je mit dem Präsidenten des Stiftungsrates.

### Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

25. Februar 1985

**Alexander Sulzer-Gedenkstiftung**, in **Meiringen** (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1973, S. 2127). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 22. 2. 1985 wird die Stiftung aufgehoben und im Handelsregister gelöscht.

### Büro Schlasswil (Bezirk Konolfingen)

22. Februar 1985

**Personalfürsorge** der **Obstverwertung Kiesen**, in **Kiesen** (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1980, S. 4059). Die Stiftung wurde mit Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 12. 12. 1984 aufgehoben. Nachdem die Auszahlungen des Stiftungsvermögens belegt worden sind, wird die Firma im Handelsregister von Konolfingen gelöscht.

26. Februar 1985

**Personalfürsorge** des **4. Bezirks** **Oberriedsbach**, in **Oberriedsbach**. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. Dezember 1984 eine Stiftung. Sie bezweckt die berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für Arbeitnehmer des Bezirksspitals Oberriedsbach sowie deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinausgehen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch den Stiftungsrat, welcher aus mindestens 4 und maximal 8 Mitgliedern besteht. Mitglieder des Stiftungsrates sind: Ulrich Kilchenmann, von Ersgen, in Kirchdorf, Präsident, und Ruth Gerber, von Röttenbach im Emmental, in Brenzikofen, Vizepräsidentin; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Krankenhausstrasse 14, c/o Verwaltung Bezirksspital Oberriedsbach, 3515 Oberriedsbach.

### Büro Thun

28. Februar 1985

**Personalfürsorge** der **Eidg. Militärkantine Thun**, in **Thun** (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1978, S. 3338). Diese Stiftung ist gemäss Art. 1 Abs. 2 und 3 ZGB von Gesetzes wegen aufgehoben und wird gestützt auf die Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ABVS) vom 22. Februar 1985 gelöscht.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

27. Februar 1985

**Personalfürsorge** der **Sorex AG**, in **Reiden** (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1980, S. 1946). Marco Melchior, Alfred Keller und Peter Vögeli sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Roger Schenker, von Dulliken, in Olten. Die Stiftungsräte zeichnen alle kollektiv zu zweien; demnach wurde die Unterschrift des Präsidenten geändert. Es wohnen nun: Othmar Schreiber, Präsident, in Uitikon, und Edouard Bugnon, Mitglied, in Reiden.

28. Februar 1985

**Wohlfahrtsfonds** der Firma **Lang & Cie**, in **Reiden** (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1984, S. 62). Erich C. Lang, bisher Präsident, ist nun Mitglied und Ernst H. Lang, bisher Mitglied, ist nun Präsident; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

22. Februar 1985

**Max Felchlin BVG-Stiftung**, in **Schwyz**. Gemäss Stiftungsurkunde vom 28. Dezember 1984 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt das Personal der Stifterin gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, der Invalidität und des Todes durch Versicherung reglementarisch festgehaltener Leistungen zu schützen. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 4 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Max Felchlin, von Steinen, in Schwyz, Präsident des Stiftungsrates; Robert Lumpert, von Wil, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl; Peter Laternser, von Zürich, in Rickenbach, Gemeinde Schwyz, und Arthur Marty, von Ingenbühl, in Seewen, Gemeinde Schwyz, alle Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Bahnhofstrasse 63, bei der Stifterfirma.



27. Februar 1985

Berufliche Vorsorgestiftung der Calendaria AG, Immensee, in Immensee, Gemeinde Küsnacht am Rigi. Gemäss Stiftungsurkunde vom 20. Dezember 1984 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus 6 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. Felix Bauer, von Basel und Luzern, in Udligenswil, Präsident des Stiftungsrates; Emil Suter, von Muotathal, in Merlischachen, Gemeinde Küsnacht am Rigi, Vizepräsident und Protokollführer des Stiftungsrates; Friedrich Murer, von Beckenried, in Küsnacht am Rigi, Mitglied und Kassier des Stiftungsrates, sowie die Mitglieder des Stiftungsrates, die jedoch nicht unter sich zeichnen: Bruno Bernasconi, von Castel San Pietro, in Luzern; Hans Huwiler, von Dietwil, in Küsnacht am Rigi, und Josef Schuler, von Sattel, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Domizil: Calendariaweg 2, bei der Stifterfirma.

1. März 1985

Stiftung Arbeitskreis Schreinermeister, in Schwyz. Unter diesem Namen besteht gemäss Stiftungsurkunde vom 16. November 1984 eine Stiftung. Sie bezweckt die berufliche Förderung der im Schreiner- und Holzgewerbe tätigen Unternehmer, Kader, Mitarbeiter und Lehrlinge, insbesondere durch Herausgabe von Konstruktionsunterlagen und Entrichtung von Beiträgen an mit der beruflichen Weiterbildung im Schreiner- und Holzgewerbe befassten Organisationen. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus 2 oder mehr Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Otto Gläser, von Baden und Mellingen, in Baden, Präsident; Emil Bosshard, von und in Wettingen; Daniel Vogel, von Kolliken, in Lenzburg; Hans Stöckli, von Hermetschwil, in Ibach, Gemeinde Schwyz, und Jürg Glatt, von Dietikon, in Aarau, alle Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Schützenstrasse 77, 6438 Ibach, bei Hans Stöckli.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

25. Februar 1985

Personal-Fürsorgestiftung E. Wälti AG, in Alpnach, Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1977, S. 4096). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 18. 12. 1984 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 14. 2. 1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der publikationspflichtige Inhalt wird davon wie folgt betroffen: Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Beiträgen und Finanzhilfe in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Ausbildung und besonderer Notlage. Es können auch Beiträge an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma geleistet werden. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 (bisher 3 bis 5) Mitgliedern.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

26. Februar 1985

Personal-Fürsorgestiftung der Cartonia AG, in Hergiswil (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1976, S. 711). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 27. November 1984 und Zustimmung der Aufsichtsbehörde (Gemeinderat Hergiswil NW) vom 5. Februar 1985 wurden die Stiftungsstatuten, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen, geändert. Der Name der Stiftung lautet neu: Personalvorsorgestiftung Cartonia AG, Hergiswil. Neue Zweckumschreibung: Vorsorge für die gegenwärtigen und ehemaligen Mitarbeiter der Stifterfirma und ihre nahestehenden Unternehmen sowie deren Angehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage, ferner Ausrichtung von Geburtszulagen und Unterstützung bei Verheiratung; Bereitstellung von Mitteln für die Durchführung der beruflichen Vorsorge der Stifterfirma und ihrer nahestehenden Unternehmen.

## Zug - Zug - Zugo

22. Februar 1985

Fürsorgestiftung für das Personal der Wickart A.-G., in Zug (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1982, S. 1054). Änderung der Stiftungsurkunde: 12. November 1984, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde (nun Direktion des Innern des Kantons Zug) vom 10. Dezember 1984. Neuer Zweck: Bildung von Arbeitgeberreserven zur Erbringung von Arbeitgeber-Versicherungsbeiträgen an die BVG-Vorsorgeeinrichtung; Ausrichtung von Ermessensleistungen sowie von freiwilligen Leistungen an die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie deren Angehörige im Falle von Alter, Invalidität und Tod sowie in Notlagen; Durchführung einer Kaderzusatzversicherung; Verwaltung der bis zum 31. Dezember 1984 angesammelten Arbeitgeber- und Arbeitnehmer-Sparkapitalen.

26. Februar 1985

Stiftung «Pro Marajo», in Baar, Unterstützung von Entwicklungsprojekten auf der Insel Marajo (SHAB Nr. 169 vom 25. 7. 1981, S. 2383). Dr. Romuald Burkard, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Baar.

26. Februar 1985

Personalvorsorgestiftung der Beloit-Walmsley International AG, in Zug (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1981, S. 88). Die Stiftung wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 122 vom 26. 5. 1984, S. 1922) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

27. Februar 1985

Personalvorsorgestiftung der Arbitrium Handels-Aktiengesellschaft, in Zug (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1975, S. 2254). Aufhebung der Stiftung infolge Unmöglichkeit der Zweckerfüllung durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 3./30. 1. 1978. Die Liquidation ist durchgeführt, die Stiftung ist erloschen.

27. Februar 1985

Pensionskasse der V-Zug AG, in Zug (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1984, S. 418). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Franz Schmid, von Neuenkirch und Luzern, in Baar.

## Fribourg - Freiburg - Friurigo

Bureau de Fribourg

25 février 1985

Fonds de prévoyance Angéloz Mod S.A., à Fribourg (FOSC du 17. 11. 1984, no 270, p. 4098). Ont été nommés membres du conseil de fondation: André Piccard, de Fribourg-le-Petit, à Belfaux, et Marianne Pellet, d'Alterswil, à Guh. La fondation est désormais engagée par la signature collective à ceux du président avec un autre membre du conseil. Les signatures de Gaston Angéloz et Albert Angéloz (inscrits) sont modifiées dans ce sens.

26 février 1985

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Duruz SA Fabrique d'articles métalliques, à Villars-sur-Glâne, route du Petit-Moncor 14, c/o la fondatrice. Nouvelle fondation selon statuts du 8. 2. 1985. But: réaliser la prévoyance des travailleurs du fondateur en cas d'invalidité et de vieillesse, ainsi que de leurs survivants en cas de décès. La prévoyance intervient avant tout dans les limites fixées par la loi fédérale sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivant et invalidité du 25. 6. 1982. Conseil de fondation composé d'un même nombre de représentants de l'employeur et de représentants des travailleurs. Le conseil de fondation désigne l'organe de contrôle. Conseil de fondation: Michel Duruz, de Murist, à Villars-sur-Glâne, président; Philippe Frein, de Pleigne, à Marly, secrétaire; Dominique Perritaz, de et à Villarlod, et Jean-Pierre Schneider, de Bödingen, à Grolley, membres. Signature collective à deux du président avec un autre membre du conseil.

26 février 1985

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Gaston Duruz SA, à Villars-sur-Glâne, route du Petit-Moncor 14, c/o la fondatrice. Nouvelle fondation régie par les art. 80 à 82 CCS. Statuts du 8. 2. 1985. But: réaliser la prévoyance des travailleurs du fondateur en cas d'invalidité et de vieillesse, ainsi que de leurs survivants en cas de décès. La prévoyance intervient avant tout dans les limites fixées par la loi fédérale sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivant et invalidité du 25. 6. 1982. Conseil de fondation composé d'un même nombre de représentants de l'employeur et de représentants des travailleurs. Le conseil de fondation désigne l'organe de contrôle. Conseil de fondation: Michel Duruz, de Murist, à Villars-sur-Glâne, président; Philippe Frein, de Pleigne, à Marly, secrétaire; Gérald Savoy, d'Attalens, à Marsens, et Meinrad Cosandey, de St-Silvestre à Giffers, membres. Signature collective à deux du président avec un autre membre du conseil.

26 février 1985

Fonds de secours des entreprises Duruz S.A., à Villars-sur-Glâne, route du Petit-Moncor 14, c/o Duruz S.A. Fabrique d'articles métalliques. Nouvelle fondation selon statuts du 8. 2. 1985. But: réaliser la prévoyance/assistance en faveur des employés des entreprises Duruz S.A., de leur famille et de leurs survivants et plus spécialement, la protection contre les conséquences économiques de la maladie, de l'invalidité, des accidents, de la vieillesse, du décès et de la détresse matérielle non fautive. Conseil de fondation de 5 membres nommés par la fondatrice. Le conseil désigne l'organe de contrôle. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président Michel Duruz, de Murist, à Villars-sur-Glâne, et du secrétaire Philippe Frein, de Pleigne, à Marly.

Büro Murten (Bezirk See)

Berichtigung

Pensionskasse der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Murten, in Murten (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1985, S. 623). Zweck: Die Stiftung bezweckt die berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Angestellten der Firma sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben.

27. Februar 1985

BVG-Personalvorsorgestiftung der Fribosa AG, in Murten. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Dezember 1984 eine Stiftung. Sie bezweckt im Rahmen des BVG die Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 4 Mitgliedern, von denen 2 von der Stifterfirma ernannt und 2 von den Arbeitnehmern gewählt werden. Der Stiftungsrat bezeichnet ausserdem die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Fritz Bösch, von Rüti, in Lyss, Präsident; Karl Ledermann, von Lauterwil, in Murten, Vizepräsident; Urs Ryser, von Wyssachen, in Muntelier, und Ferdinand Schneider, von Rubigen, in Murten. Fritz Bösch, Karl Ledermann und Urs Ryser zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil der Stiftung: Freiburgstrasse 71, 3280 Murten.

## Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Balsthal

28. Februar 1985

Personalvorsorgestiftung der Firma Frigoscandia AG, in Neuen-dorf (SHAB Nr. 122 vom 26. 5. 1984, S. 1923). Laut Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn als Aufsichtsbehörde vom 8. 1. 1985 wird diese Stiftung zufolge Überführung des Stiftungsvermögens in die Migros-Pensionskasse, Zürich, aufgehoben und im Handelsregister von Balsthal gelöscht.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

28. Februar 1985

Personalvorsorgestiftung Felca und Titoni Uhren AG, in Grenchen (SHAB Nr. 259 vom 7. 11. 1981, S. 3510). Änderung der Stiftungsurkunde, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen, mit Verfügung der Aufsichtsbehörde, Justizdepartement des Kantons Solothurn, vom 11. 1. 1985. Geänderter Name: Ergänzungsstiftung Felca & Titoni Uhren AG. Geänderter Zweck: Die Stiftung bezweckt in Ergänzung der bestehenden Vorsorgeeinrichtungen die zusätzliche Vorsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage, eingeschlossen vorzeitige Pensionierungen, sowie Hilfe in Härtefällen. Sie kann auch Beiträge leisten an die Fort- und Weiterbildung des Personals. Ausserdem kann sie nötigenfalls die Arbeitgeberbeiträge an die BVG-Stiftung der Stifterin erbringen.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

22. Februar 1985

Kugler-Werdenberg-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1977, S. 68). Unterschrift Prof. Dr. Hans Walter Schaub, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift mit dem Stiftungsratspräsidenten neu: Prof. Dr. Urs Rahm, von Basel, in Himmelried.

22. Februar 1985

Stiftung Band-Werkstätte Basel, in Basel (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1979, S. 3403). Domizil nun: Klosterberg 6. Unterschriften Anne-Marie Gaiser, Stiftungsratsmitglied, und Ernst Wagner, Geschäftsführer, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Maximilian Zaslavski, von und in Basel; Verena Schulthess, von Basel und Zürich, in Basel; Mathias Brozovic, von und in Basel, und Karl Preisel, von Basel, in Riehen, alle Stiftungsratsmitglieder, sowie Fritz Kocher, von Aegerter, in Riehen, Geschäftsführer.

25. Februar 1985

Oekumenische Stiftung Alters- und Pflegeheim Riehen, in Riehen, Hackbergstrasse 71, bei Dr. Thomas Staehelin (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 1. 2. 1985. Zweck: Errichtung und Betrieb des Alters- und Pflegeheimes Riehen in Eigenwirtschaftlichkeit und auf ökonomischer Basis. Stiftungsrat: 6 bis 12 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Walter Brunschweiler, von und in Riehen; Paul Berger, von Basel, in Riehen, und Dr. Thomas Staehelin, von Basel, in Riehen, alle Stiftungsratsmitglieder.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

22. Februar 1985

Vrenjo-Stiftung, in Arlesheim, Bildstöckliweg 26, bei Verena Schmid-Grether, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 18. Dezember 1984. Zweck: Gewährung finanzieller Beiträge für wohltätige, gemeinnützige, wissenschaftliche, erzieherische oder künstlerische Bestrebungen. Die Empfänger der Leistungen sollen die Voraussetzungen von § 29 Abs. 1 lit. 1 des basellandschaftlichen Steuergesetzes vom 7. Februar 1974 erfüllen. Stiftungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Verena Schmid-Grether, von Basel, in Arlesheim, Präsidentin, und Dr. Mathis Burckhardt, von Basel, in Arlesheim.

22. Februar 1985

Wohlfahrtsfonds der Koller Haarkosmetik, in Münchenstein, Buchenstrasse 63, bei der Stifterfirma, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 27. Dezember 1984. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall oder anderer verschuldeter Notlagen. Aufnung von Arbeitgeberbeitragsreserven und Mitfinanzierung der Arbeitgeberbeiträge in der «Personalvorsorgestiftung der Firma Max Koller, Perma». Stiftungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Jean Koller, von Basel und Rudolfstetten-Friedlisberg, in Witterswil, Stiftungsratspräsident.

22. Februar 1985

Personalvorsorgestiftung der Firma Pharmacol AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 302 vom 23. 12. 1972, S. 3297). Änderung der Stiftungsurkunde: 13. Dezember 1984, mit Zustimmung des Justizdepartementes des Kantons Basel-Stadt vom 4. Januar 1985. Ursprüngliche Stiftungsurkunde: 6. Dezember 1960. Sitz nun: Münchenstein, Althstrasse 40, bei der Stifterfirma. Zweck: Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma, und allenfalls deren Hinterbliebene, insbesondere den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Stiftungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Daniel Tobler, von Reinach BL, in Binningen, Präsident, und Christoph Meyer, von und in Basel, beide neu mit Einzelunterschrift, sowie Roland Greiner, von Basel, in Bettingen, mit Unterschrift zu zweien (isher). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden infolge Demission: Kurt Herbert Bärlocher, Präsident, und René Robert Cackett; Unterschriften erloschen.

22. Februar 1985

BVG-Vorsorgestiftung der Hatebur Umformmaschinen AG, in Reinach, General Guisan-Strasse 21, bei der Stifterfirma, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 15. Januar 1985. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene, durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann auch über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus Vorsorgezuschüsse gewähren wie namentlich in Fällen von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit oder anderer unverschuldeter Notlagen. Stiftungsrat: 4 Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zweien an: Hans Hatebur, von Basel, in Riehen, Präsident; Paul Hatebur, von Basel, in Arlesheim; Werner Torggler, von Basel, in Reinach BL, und Peter Schmid, von und in Basel.

22. Februar 1985

Wohlfahrtsfonds der Firma Container-Depot AG, in Frenkendorf, Flachsackerstrasse 7, bei der Stifterfirma, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 21. Dezember 1984. Zweck: zusätzliche berufliche Vorsorge für das Kader und langjährige, verdiente Mitarbeiter der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, des Todes und der Invalidität sowie im Falle unverschuldeter Notlage. Mitwirkung bei der beruflichen Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Hinterbliebene, durch Aufnung der Arbeitgeberbeitragsreserven und Sicherstellung der Beitragspflicht des Arbeitgebers gegenüber der Personalvorsorgestiftung der Stifterfirma. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Dieser wird mit Unterschrift zu zweien vertreten durch: Alex Mayer, von Basel, in Magden, Präsident, und Ruth Hauri, von Hirschtal, in Zeningen.

22. Februar 1985

Wohlfahrtsstiftung der Noega-Einkaufsgenossenschaft, in Liestal, Hammerstrasse 1, bei der Stifterfirma, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 18. Dezember 1984. Zweck: Gewährung von finanziellen Beihilfen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, an deren Angehörige und Hinterbliebene und an die von ihnen massgeblich unterstützten Personen im Falle von Alter, Invalidität, Tod und Notlagen; Aufnung von Arbeitgeberbeitragsreserven zur Mitfinanzierung der Arbeitgeberbeiträge in der Vorsorgestiftung. Stiftungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Rudolf Diener, von Fischthal und Zürich, in Liestal, Stiftungsratspräsident, und Walter Kaufmann, von Basel und Flumthal, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

22. Februar 1985

Pensionskasse RCC, Research and Consulting Company, in Litingen (SHAB Nr. 89 vom 14. 4. 1984, S. 1327). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Dr. August Schubiger, Präsident; Dr. Klaus Sachsse, Manfred Differt, Walter Eichenberger und Sibylle Hablützel; Unterschriften erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Jürg Eichenberger, von Riehen, in Basl, Präsident; Peter Müller, von Langenbruck und Basel, in Arlesheim, und Clemens Fischer, von und in Egerkingen.

26. Februar 1985

**Fürsorgefonds der R. C. Andreae AG, in Arlesheim** (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1971, S. 118). Änderung der Stiftungsurkunde: 15. Januar 1985, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge vom 20. Februar 1985. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma wie für die Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere, dem Stiftungszweck dienende, steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossene ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtung finanziert werden. Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: René Charles Andreae, Präsident, infolge Todes; Alfred Treu und Alfred Hägi, infolge Demission; Unterschriften gelöscht: Stiftungsratsmitglieder neu: Anna Katharina Andreae-Hersche, von Schaffhausen, in Arlesheim, Präsidentin, mit Einzelschrift; Valentin Andreae und Peter Andreae, beide von Schaffhausen, in Arlesheim, sowie Peter Treu, von Basel, in Botmingen; alle mit Unterschrift zu zweien.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

26. Februar 1985

**Personalfürsorge Ktng Blockflötenbau, Inh. A. + T. Ktng, in Schaffhausen** (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1974, S. 935). Andreas Ktng, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Schaffhausen.

## Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

25. Februar 1985

**Ersparniskasse Speicher, in Speicher** (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1983, S. 2576). Emil Gantenben ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Tscharner ist nun Präsident, Ernst Riederer ist nun Vizepräsident und Albert von Däniken ist nun Verwalter; alle drei weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Februar 1985

**Wohlfahrtsfonds der Stiftung Kinderdorf Pestalozzi, in Trogen**. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Februar 1985 eine Stiftung. Zweck: Erbringung von freiwilligen Unterstützungsleistungen an Mitarbeiter und ehemalige Schützlinge der Stifterfirma oder solcher von eng mit der Stifterfirma verbundenen Unternehmen sowie an Angehörige bzw. Hinterbliebene dieser Mitarbeiter und Schützlinge, insbesondere bei Unfall, Krankheit, Invalidität, Alter und Tod oder bei besonderer Notlage. Das Stiftungsvermögen kann auch dazu verwendet werden, Arbeitgeberbeiträge für die paritätische Personalvorsorge der Stifterfirma oder für andere Vorsorgeanstalten zu finanzieren sowie allfällige weitere über das BVG hinausgehende Zusatzleistungen zu erbringen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 3 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Traugott Hufschmid, von Basel, in Rheinfelden, Präsident; Dr. Heinrich Nufer, von Andwil TG, in Zürich; Gisèle Musy, von Ecublens VD, in Horgen; und Hanspeter Müller, von Gächlingen, in Trogen. Domizil: Im Kinderdorf, 9043 Trögen.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

22. Februar 1985

**Personalfürsorge der Aebi Textil AG, in Sennwald** (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1978, S. 1924). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 13. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Zweck ist: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Richard Aebi, Präsident, und Emil Kammerer, Kassier, sind erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Stiftungsratsmitglied Paul E. Aebi, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Richard E. Aebi, von Seeburg, in Sennwald, und Hubert Näscher, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Gamprin (FL).

22. Februar 1985

**Personalfürsorge der Firma Leo Strehenberger AG, Wil, in Wil** (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1983, S. 2222). Das Stiftungsratsmitglied Josef Widmer wohnt nun in Bronschhofen.

25. Februar 1985

**Vorsorgeeinrichtung der Firma Riget Josef, Bedachungen, in Gommiswald**. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Februar 1985 eine Stiftung. Zweck: berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus 2 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Stiftungsratsmitglieder: Josef Riget, von Schänis, in Gommiswald, und Franz Artho, von St. Gallenkappel, in Neuhaus, Gemeinde Eschenbach. Adresse: bei der Stifterfirma, Ernestschwilerstrasse, 8737 Gommiswald.

25. Februar 1985

**Personalfürsorge der Firma Carlo Calzavara AG, St. Gallen, in St. Gallen** (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1977, S. 1767). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 20. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

25. Februar 1985

**Fürsorgefonds der C. Beerli A.-G., in Thal** (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1976, S. 2046). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 13. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

25. Februar 1985

**Personalfürsorgefonds der Firma Spinnerel Saxer A.G., in Sennwald** (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1984, S. 419). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 20. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

25. Februar 1985

**Personalfürsorge der Pedrotti-Fischer AG, in Rorschach** (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1976, S. 3482). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Hansruedi Stoll, von Messen, in Goldach.

25. Februar 1985

**Personalfürsorge der Firma BERNAG Früchte- und Gemüsehandels-AG, in Gossau** (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1984, S. 3646). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 20. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

25. Februar 1985

**Personalfürsorge der Cash & Carry Anghern AG, in Gossau** (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1983, S. 839). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 20. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

25. Februar 1985

**Personalfürsorge der Firma Werner Abegg AG, in Flawil** (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1979, S. 3482). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 20. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

26. Februar 1985

**Personalfürsorge der Gerber-Elektro AG, Lichtensteig, in Lichtensteig** (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1974, S. 3347). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 20. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

26. Februar 1985

**Personalfürsorge der Firma Langhans AG, in St. Gallen** (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1978, S. 291). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 20. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

26. Februar 1985

**Personalfürsorge der Firma Regloplas AG, in St. Gallen** (SHAB Nr. 157 vom 10. 7. 1982, S. 2246). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 20. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

26. Februar 1985

**Wohlfahrtsstiftung der Firma W. Böhler, dipl. Ing. ETH/SIA, in Jona** (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1979, S. 3644). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 20. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

26. Februar 1985

**Personalfürsorge der MWB Metallwerke Buchs AG, in Buchs** (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1983, S. 2483). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Paul Suter und Toni Schoeb sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Richard Schmidt, deutscher Staatsangehöriger, in Geroldswil, und Artho Wildhaber, von Flums, in Buchs SG. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Stiftungsratsmitglied.

26. Februar 1985

**Personalfürsorge der Schlachtviehverwertungs-Genossenschaft St. Gallen-Appenzel (SGA), in St. Gallen** (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1983, S. 923). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 20. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

27. Februar 1985

**Vorsorgeeinrichtung Destra, in Kaltbrunn**. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Dezember 1984 eine Stiftung. Zweck: berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus 2 oder mehr Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Stiftungsratsmitglieder: Franco De Zanet, von und in Kaltbrunn, Präsident, und Albert Lacher, von Einsiedeln, in Kaltbrunn. Kollektivunterschrift zu zweien wurde (ausserhalb Stiftungsrat) erteilt an Inge De Zanet, von und in Kaltbrunn. Adresse: bei der Stifterfirma, Wilen, 8722 Kaltbrunn.

27. Februar 1985

**Wohlfahrtsfonds der FFA Flug- & Fahrzeugwerke AG, in Altenrhein, Gemeinde Thal** (SHAB Nr. 295 vom 18. 12. 1982, S. 4048). Die Procura von Bernhard Hungerbühler ist erloschen.

27. Februar 1985

**Personalfürsorge der Gerevini Ingenieurbüro AG für Hoch- + Tiefbau, in St. Gallen** (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1983, S. 507). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 20. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

27. Februar 1985

**Personalfürsorge der Firma Fritz Schiess & Co. Feinschnitt-Stanzwerk, in Wattwil** (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1983, S. 2483). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 13. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Der Name der Stiftung lautet nun: Wohlfahrtsfonds der Firma Fritz Schiess & Co., Feinschnitt-Stanzwerk. Zweck ist: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

27. Februar 1985

**Personalfürsorge der Firma Brunnenschweiler Textil AG, in Waldkirch** (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1984, S. 4488). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 20. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

27. Februar 1985

**Wohlfahrtsstiftung der St. Gallischen Creditanstalt St. Gallen, in St. Gallen** (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1983, S. 2394). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 13. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Victor Widmer, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in St. Gallen.

28. Februar 1985

**Personalfürsorge der Firma Gantenben A.G., St. Margrethen, in St. Margrethen** (SHAB Nr. 151 vom 4. 7. 1981, S. 2163). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 22. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Der Name der Stiftung lautet nun: Patronale Vorsorgestiftung der Gantenben AG. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

28. Februar 1985

**Beckli-Huus-Stiftung, in St. Margrethen** (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1984, S. 3223). Die Unterschriften von Karl Dudler, Präsident des Stiftungsrates, und Andreas Friedli, Sekretär, sind erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt: Paul Gerossa, von Schaffhausen, in St. Margrethen. Ernst Nadi, bisher Rechnungsführer, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Sekretär des Stiftungsrates (weiterhin ausserhalb des Stiftungsrates). Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Sekretär oder Rechnungsführer.

28. Februar 1985

**Wohlfahrtsstiftung der Firma Walter Frei AG, in Jona** (SHAB Nr. 133 vom 13. 6. 1981, S. 1901). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 20. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

28. Februar 1985

**Sozial- und Ausbildungsfond der Fabrik Widnau der Viscosuisse AG., in Widnau** (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1984, S. 152). Alex Sieber, bisher Präsident, ist nun Vizepräsident, und Hans F. Leuenberger, bisher Vizepräsident, ist neu Präsident. Vizepräsident, Verwalter und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

Berichtigung

**Personalfürsorge der Firma Lietha & Cie. AG., Gräsch, in Gräsch** (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1984, S. 4584). Richtiger Name: Personalvorsorge der Firma Lietha & Cie. AG., Gräsch.

25. Februar 1985

**Personalfürsorge der Firmen Collenberg Ilanz AG und Plazi Collenberg AG, in Ilanz**. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. 12. 1984. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirmen, mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Die Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat aus 4 bis 6 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Anton Collenberg, von Lumbrin, in Ilanz, Präsident, mit Einzelschrift; Christa Collenberg, von Lumbrin, in Ilanz; Friedrich Blum, von Reiden LU, in Ilanz, und Werner Caduff, von Cumbel, in Morissen; letztere alle mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Domizil: c/o Collenberg Ilanz AG, Via S. Clau Sut, 7130 Ilanz.

25. Februar 1985

**Personalfürsorge der Badraun AG, in Samedan** (SHAB Nr. 181 vom 8. 8. 1981, S. 2550). Gemäss Verfügung vom 1. 2. 1985 des Justiz- und Polizeidepartementes, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Neuer Name: Personalvorsorge der Möbel Badraun AG. Der Stiftungsrat besteht neu aus 4 Mitgliedern. Reto Badraun ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder: Max Gygax, von Seeburg, in Samedan, und Ernst Schmid, von Nesslau, in La Punt-Chamues-ch. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem weiteren Mitglied. Neues Domizil: c/o Möbel Badraun AG, Cho d'Punt, 7503 Samedan.

25. Februar 1985

**Pro Giuventina de Bravuogn, in Bergün/Bravuogn** (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1975, S. 1359). Giacomo Gregori, Präsident, und Robert Schmidt, Vizepräsident, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder: Hugo Fisch, von Zihlschlacht, in Bergün/Bravuogn, Präsident, und Anna Gregori-Nicolay, von und in Bergün/Bravuogn, Vizepräsidentin. Präsident und Vizepräsidentin zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: c/o Gemeindekanzlei, 7482 Bergün/Bravuogn.

25. Februar 1985

**Personalfürsorge der Firma Lutz, Schmid & Co., Ingenieur- und Vermessungsbüro, in Chur** (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1979, S. 447). Gemäss Verfügung vom 7. 2. 1985 des Justiz- und Polizeidepartementes, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Zweckerweiterung: die Stiftung kann zugunsten der Destinatäre Beiträge und Leistungen an andere, steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen und auch zu Leistungen herangezogen werden, zu denen die Stifterfirma im Sinne des BVG verpflichtet ist. Sie kann auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen der Stifterfirma erbringen.

26. Februar 1985

**Personalfürsorge der Firma Leo Guler, Ing. AG., in Klosters, Gemeinde Klosters-Serneus**, aufgelöste und liquidierte Stiftung (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1985, S. 521). Nachdem die Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Stiftung gelöscht.

26. Februar 1985

**Personalfürsorge der Kieswerk Rhäzüns AG, in Rhäzüns**, aufgelöste und liquidierte Stiftung (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1985, S. 624). Nachdem die Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Stiftung gelöscht.

26. Februar 1985

**Wohlfahrtsstiftung der Aktiengesellschaft Hans Badrutt, Palace Hotel, St. Moritz, in St. Moritz**, aufgelöste und liquidierte Stiftung (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1985, S. 521). Nachdem die Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Stiftung gelöscht.

26. Februar 1985

**Stiftung (Dr. Moritz Blumenthal) für den Neubau eines naturhistorischen Museums des Kantons Graubünden, in Chur**, aufgelöste und liquidierte Stiftung (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1985, S. 624). Nachdem die Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Stiftung gelöscht.

## Aargau - Argovie - Argovia

22. Februar 1985

**Personalfürsorge der Firma AG, in Rheinfelden** (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1983, S. 840). Heinrich G. Stadler, Stiftungsratsmitglied, ist auch Bürger von Dornach.

22. Februar 1985

**Krisenhilfs- & Wohlfahrtsfonds der Firma AG, in Rheinfelden** (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1983, S. 840). Heinrich G. Stadler, Stiftungsratspräsident, ist auch Bürger von Dornach.

26. Februar 1985

**Personalfürsorge der Firma Kaltbad AG, in Reinach** (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1973, S. 2317). Domizil nun: bei der Stifterin, Unterwerkstrasse 3.



26. Februar 1985

Stiftung Aargauische Sprachheilschule, in Aarau (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1978, S. 3736). Unterschriften Ernst Zumsteg, Stiftungsratspräsident, und Werner Schar, Stiftungsratsvizepräsident, erloschen. Hildegard Rey, bisher Aktuarin, ist nun Stiftungsratspräsidentin. Unterschrift neu: Dr. Werner Hartmann, von Villnachern, Lenzburg und Brugg, in Brugg, Stiftungsratsvizepräsident, und Edy Kaiser, von Magden, in Gipf-Oberflim, Stiftungsratsaktuar. Präsidentin oder Vizepräsident zeichnet mit Aktuar oder Kassier.

28. Februar 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Grapha Maschinenfabrik Hans Müller AG, in Zofingen (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1980, S. 3259). Hans Müller, Stiftungsratspräsident, zeichnet nun zu zweien. Unterschrift Rudolf Bachmann, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Moor, von Brittnau, in Strengelbach.

28. Februar 1985

Personalfürsorge-Stiftung der E. Steimen AG Industrielle Elektronik, in Reinach (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1981, S. 1678). Emil M. Schwallier, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Zumikon.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

21. Februar 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Müller Geleisebau AG, in Frauenfeld. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Stiftungsurkunde vom 14. Januar 1985 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie Hilfe an sie in Notlagen aller Art. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Eugen Müller, von Lauterbrunnen, in Steckborn, als Präsident; Bruno Müller, von Lauterbrunnen, in Stettfurt, als Aktuar, und Margrit Spring, von Malix, in Frauenfeld, als Mitglied; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Langfeldstrasse 94, 8500 Frauenfeld, bei der Stifterfirma.

21. Februar 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Traxler AG, in Bichelsee (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1978, S. 603). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 15. Februar 1985 geändert worden. Jetziger Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht neu aus 2 oder mehr Mitgliedern.

25. Februar 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Gebr. Knellwolf A.G., in Neukirch, Gemeinde Eggenach (SHAB Nr. 272 vom 18. 11. 1972, S. 2985). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 6. Februar 1985 geändert worden. Der Name der Stiftung lautet: Personalfürsorge-Stiftung der Firma Gebr. Knellwolf A.G. Jetziger Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern.

25. Februar 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Aug. Roth A.-G., Bankgeschäft, in Amriswil (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1983, S. 3479). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 15. Februar 1985 geändert worden. Der Name der Stiftung lautet: Personalfürsorge-Stiftung der Aug. Roth AG, Bankgeschäft.

25. Februar 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Neuteerbit Romanshorn A.G., in Romanshorn (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1985, S. 720). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 15. Februar 1985 geändert worden. Der Name der Stiftung lautet: Personalfürsorge-Stiftung der Firma Neuteerbit Romanshorn A.G. Jetziger Zweck: Fürsorge für die ständigen Angestellten und Arbeiter und deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit und Invalidität.

25. Februar 1985

Anteregg-Stiftung, in Neukirch, Gemeinde Eggenach (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1980, S. 295). Paul Tanner, Präsident; Werner Künzler und Werner Züllig, Mitglieder, sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten, ihre Unterschriften sind erloschen. Gerold Kauderer, bisher Mitglied, ist nun Präsident; Willi Rutschauer, bisher Vizepräsident, ist nun Mitglied; Robert Geiser, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit je einem Mitglied oder dem Aktuar. Neu wurden als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten in den Stiftungsrat gewählt: Walter Ackermann, von Hefenhofen, in Egnach; Josef Bischof, von Eggersriet-Grub, in Egnach, und Hansjörg Züllig, von Egnach, in Neukirch, Gemeinde Egnach.

26. Februar 1985

Patronaler Fonds der Chocolat Berrrain AG, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Stiftungsurkunde vom 21. Dezember 1984 eine Stiftung. Zweck: Mitarbeiter, die in der Stifterfirma oder in mit der Stifterfirma wirtschaftlich verbundenen Firmen mit Sitz oder Betriebsstätte in der Schweiz arbeiten oder gearbeitet haben und deren Angehörige, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität sowie unverschuldeter Notlage zu schützen, soweit kein ausreichender Schutz im Rahmen der gesetzlichen beruflichen Vorsorge (BVG) besteht. Die Stiftung leistet ferner die ordentlichen Arbeitgeberbeiträge an die Trägerinnen der obligatorischen und überobligatorischen beruflichen Vorsorge. Die Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Adalbert Müller-Hitz, von Gränichen, in Kreuzlingen, als Präsident, mit Einzelunterschrift, und Hans Rutz, von Nesslau, in Widnau, als Mitglied und Protokollführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bündstrasse 12, 8280 Kreuzlingen, bei der Stifterfirma.

26. Februar 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firma E. Riederer AG Darmhandlung, in Romanshorn (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1983, S. 1567). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 15. Februar 1985 geändert worden. Jetziger Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern.

26. Februar 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Veith AG, in Diessenhofen (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1971, S. 3047). Lisa Veith, Präsidentin, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Fritz Pfledder, bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Cevo

25 febbraio 1985

Fondazione Felice Begnudini, in Bignasco. Fondazione costituita con testamento pubblico di data 26 gennaio 1984, pubblicato il 22 marzo 1984. Scopo: la realizzazione di appartamenti a pigione moderata (da ricavare dal complesso immobiliare denominato ex Glacier, sito in Bignasco) dei quali beneficerebbero in primo luogo famiglie numerose in condizioni economiche modeste, di origine bignaschese e valmaggese. Amministrazione: un consiglio di fondazione composto da 3 membri. Gabriele Pedrazzini, da Campo (Vallemaggia) in Tegna, è presidente con firma individuale. Domicilio: c/o Municipio di Bignasco, 6676 Bignasco; uffici amministrativi: c/o Avv. Gabriele Pedrazzini, via Ciseri 4, 6600 Locarno.

### Ufficio di Lugano

22 febbraio 1985

Fondo di Previdenza della Ditta Malfanti & Mariani S.N.C., in Vignanello (FUSC del 3. 9. 1977, n. 206, p. 2879). La firma di Abele Borelli, già membro, è estinta. Nuovo membro del consiglio di fondazione con firma collettiva a due con il presidente è Vincenzo Brenna, da e in Porza.

26 febbraio 1985

Fondazione Portogalli Bartolomeo, in Gravesano (FUSC del 18. 2. 1978, n. 41, p. 519). La fondazione è radiata d'ufficio in applicazione alle disposizioni dell'art. 89 CCS e art. 104 ORC (decisione dell'autorità di vigilanza sulle fondazioni del 17. 1. 1984).

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau de Lausanne

22 février 1985

Fondation en faveur du personnel administratif et commercial des membres de la FMRB, à Lausanne, rue du Maupas 34. Nouvelle fondation. Statuts: 10 décembre 1984. But: prévoyance professionnelle des indépendants, des employés et de leurs salariés, membres de la FMRB ou reconnus par celle-ci, en cas de vieillesse, d'invalidité et de décès selon les principes fixés par la LPP. Conseil: 2 membres au moins. La fondation est engagée par la signature collective à deux de: Jean Oberson, de Genève, à Genolier, président, et René Schers, d'Orsières, à Cessy (F), secrétaire, tous deux membres du conseil.

22 février 1985

Caisse de pensions de Sofiro société fiduciaire, à Lausanne (FOSC du 25. 2. 1984, p. 692). Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Jean-Jacques Bachmann, de Zurich, à Lausanne.

22 février 1985

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Werner Isolations Lausanne S.A., à Lausanne (FOSC du 9. 4. 1977, p. 1144). Statuts modifiés le 21 janvier 1985 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Nouveau nom: Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Werner Isolations S.A. Conseil: 2 membres au moins.

27 février 1985

Fondation Dagesco S.A., à Pully, avenue Général Guisan 44, chez Dagesco S.A. Nouvelle fondation. Statuts: 21 décembre 1984. But: aider les collaborateurs et anciens collaborateurs de Dagesco S.A., à Pully, à faire face aux conséquences économiques qui peuvent découler de la vieillesse, de l'invalidité, de la mort, de la maladie, d'accidents ou d'autres causes. Conseil: 3 membres au moins. La fondation est engagée par la signature collective à deux de: Jean-Charles Robatti, de Lucens, à Lausanne, président; Bernard Lebeau, de France, à Echandens; Léa Zufferey, de Vevray, à Lausanne, et Daniel Rey, de Forel-sur-Lucens, à Lausanne, tous membres du conseil.

27 février 1985

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Rilsa agence immobilière S.A., à Lausanne (FOSC du 27. 3. 1982, p. 976). Statuts modifiés le 23 janvier 1985 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Les faits déjà publiés ne sont pas modifiés.

### Bureau de Morges

25 février 1985

Département social romand des Unions Chrétiennes de Jeunes Gens et des Sociétés de la Croix-Blanche, à Morges (FOSC du 14. 8. 1982, p. 2655). Le sous-directeur Alexandre Golay est nommé directeur adjoint. Les fonds de pouvoirs Michel Raymond, Jacques Krebs et Josette Pfister-Trolliet sont nommés sous-directeurs et sous-directrice.

25 février 1985

Fondation de prévoyance des entreprises Piersa S.A., Prelco S.A. et Igeco S.A., à Etoy, nouvelle fondation. Date des statuts: 21 décembre 1984. But: prémunir le personnel des fondatrices contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et de la mort, en assurant des prestations fixées par voie réglementaire. Conseil d'un nombre pair de membres, 6 au moins: François Mayerat, de Villars-sous-Champvent, à Wavre, président; Paul L'Hôte, de Genève, à Vernier, secrétaire; Gino Rotilio, d'Italie, à Cressier; Luigi Bon, d'Italie, à Hauterive; Francisco Dominguez, d'Espagne, à Allaman, et Francisco Prada, d'Espagne, à Genève, membres; tous avec signature collective à deux. Adresse: chez Igeco S.A., à Etoy.

### Bureau d'Yverdon-les-Bains

22 février 1985

Fonds de prévoyance de la maison Ch. Ruetsch S.A., à Yverdon-les-Bains (FOSC du 9. 1. 1982, p. 75). Hanspeter Schreier, de Kôniz, à Kerzers, est nommé membre, avec signature collective à deux.

## Valais - Wallis - Vallesse

### Büro Brig

27. Februar 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Karl Zurbriggen, in Naters (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1975, S. 893). Stiftungsurkunde am 10. 10. 1984 geändert. Neuer Sitz: Glis, Gemeinde Brig-Glis, Englisch-Gruss-Strasse 15, 3902 Glis.

## Genève - Genf - Ginevra

22 février 1985

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de H. Grosclaude SA, à Genève (FOSC du 20. 12. 1980, p. 4135). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

22 février 1985

Fondation du Groupe d'Entreprises Ramon F. Keller, à Genève (FOSC du 26. 3. 1983, p. 1020). Acte de fondation modifié le 19. 2. 1985. Nouveau nom: Fondation de prévoyance de Vedia SA. But: venir en aide aux membres du personnel de l'entreprise en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident et en cas de décès aux membres de la famille de l'employé décédé. La fondation peut également intervenir en cas de licenciement avant l'âge de la retraite par l'entreprise, sans faute de l'employé. Administration: conseil paritaire de 6 membres au moins.

22 février 1985

Fondation de la famille de Lars Amundsen, à Genève (FOSC du 3. 5. 1969, p. 1010). Les pouvoirs de Oluf Stroh et Henrik Baer sont radiés. Signature collective à deux de Hans Høegh, de Norvège, à Collex-Bossy, ou Odd Grann, de Norvège, à Oslo (Norvège), avec Bengt Bergman, président, tous membres du conseil.

22 février 1985

Fonds complémentaire de prévoyance de Messieurs Lombard, Odier et Cie, à Genève (FOSC du 22. 2. 1975, p. 489). Les pouvoirs d'Alain Patry sont radiés. Signature collective à deux de Marcel Odier, président; Jean-A. Bonna, de Genève, à Collonge-Bellerive, secrétaire, et Thierry Lombard, de Genève, à Chêne-Bougeries, tous membres du conseil.

22 février 1985

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Commission internationale catholique pour les migrations, à Genève (FOSC du 22. 12. 1984, p. 4585). Nouvelle adresse: rue de Vermont 37-39, chez Commission Internationale Catholique pour les Migrations.

22 février 1985

Fondation de prévoyance en faveur du personnel du Crédit Lyonnais, Lyon, agences et filiales en Suisse, à Genève (FOSC du 26. 6. 1982, p. 2087). Les pouvoirs de Willy Rauff et Ginette Deville sont radiés. Signature collective à deux de Jean-Charles Layat, de France, à Vétraz-Monthoux (F), avec Claude Brunner, président, ou Pierre-Henri à Porta, de Ftan, à Genève, vice-président, ou Alain Joly, nommé secrétaire, tous membres du conseil; les pouvoirs d'Alain Joly et Claude Brunner sont modifiés en ce sens.

22 février 1985

Fondation de prévoyance E. F. Iselin SA, à Genève (FOSC du 6. 10. 1979, p. 3172). Nouvelle adresse: avenue du Mail 10, chez E. F. Iselin SA.

22 février 1985

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Morand & Bovier, à Vevey (FOSC du 13. 6. 1981, p. 1902). Les pouvoirs d'Urs Hurni sont radiés. Peter Moser, de Neuhausen am Rheinfall, à Genève, membre du conseil, signe collectivement avec Gérard Morand ou Jean Robert Bovier.

22 février 1985

PACT, fondation de prévoyance de la Société suisse des entrepreneurs, section de Genève, pour le personnel administratif, commercial et technique, à Genève (FOSC du 4. 12. 1982, p. 3888). Les pouvoirs de Jean Bacchetta sont radiés. Henri Bonnet, de Vandœuvre, à Coligny, membre et président du conseil, signe collectivement avec Jean-Gabriel Reichlin ou Lucien Perrelet ou Pierre Dietschi.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

26 février 1985

Fonds de prévoyance en faveur des employés de Willemín S.A., à Delémont (FOSC du 15. 12. 1979, no 294, p. 3935). Par arrêté du Département de la justice et de l'intérieur du 16 novembre 1984, cette fondation est dissoute et radiée par suite de fusion avec le «Fonds de prévoyance en faveur des ouvriers de Willemín S.A.», sous le nom de «Fondation paritaire pour le personnel du Garage Willemín S.A. et des sociétés affiliées ou apparentées», à Delémont.

26 février 1985

Fonds de prévoyance en faveur des ouvriers de Willemín S.A., à Delémont (FOSC du 15. 12. 1979, no 294, p. 3935). Par arrêté du Département de la justice et de l'intérieur du 16 novembre 1984, cette fondation est dissoute et radiée par suite de fusion avec le «Fonds de prévoyance en faveur des employés de Willemín S.A.», selon inscription ci-après de la «Fondation paritaire pour le personnel du Garage Willemín S.A. et des sociétés affiliées ou apparentées», à Delémont.

26 février 1985

Fondation paritaire pour le personnel du Garage Willemín S.A. et des sociétés affiliées ou apparentées, à Delémont. Sous ce nom et par la fusion du «Fonds de prévoyance en faveur des ouvriers de Willemín S.A.» et du «Fonds de prévoyance en faveur des employés de Willemín S.A.», à Delémont, approuvée par le Département de la justice et de l'intérieur le 16 novembre 1984, il a été constitué, selon acte authentique du 12 novembre 1984, une fondation qui a pour but l'octroi de secours ou contributions aux travailleurs de la fondatrice en cas de vieillesse, invalidité, maladie, accident, service militaire, chômage. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 4 membres. Roland Willemín, de Courroux, à Delémont, est président, et Jacqueline Tschann, de Montmelon, à Delémont, membre. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président Roland Willemín avec le membre Jacqueline Tschann. Adresse: route de Moutier 65, en les bureaux de Willemín S.A.

### Bureau de Porrentruy

26 février 1985

Fondation Gais Logis, à Porrentruy (FOSC du 11. 3. 1978, no 59, p. 762). Les pouvoirs conférés à Marguerite Jobin, Charles Parietti, Gilberte Vallet, André Vallat sont éteints; leurs signatures sont radiées. Le conseil de fondation est actuellement composé de: Gabrielle Gressot, de et à Porrentruy, présidente; Joseph Guénat, de Courroux, à Porrentruy, vice-président; Marie-Thérèse Rohrbach, de Wahlern, à Porrentruy, secrétaire; Jean Farine, des Pommerats, à Porrentruy, gérant. La fondation est engagée par la signature à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant.

**Marken - Marques - Marchi**

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Eintragungen - Enregistrements**

**336400.** Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1985.  
Laboratorien Hausmann AG (Laboratoires Hausmann S.A.) (Hausmann Laboratories Ltd.), Rechenstrasse 37, 9014 St. Gallen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 208548. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Januar 1985 an.

Pharmazeutische Präparate.  
(Int. Kl. 5)

**NEDRA**

**336401.** Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1985.  
Laboratorien Hausmann AG (Laboratoires Hausmann S.A.) (Hausmann Laboratories Ltd.), Rechenstrasse 37, 9014 St. Gallen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 208548. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Januar 1985 an.

Pharmazeutische Präparate.  
(Int. Kl. 5)

**LIPOMYKOL**

**336402.** Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1985.  
Imperial Chemical Industries PLC, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 208330. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Januar 1985 an.

Reinigungsmittel.  
(Int. Kl. 3)

**ARKLONE**

**336403.** Date de dépôt: 14 janvier 1985.  
Jacobs Café AG, Gasometerstrasse 9, 8005 Zurich. - Fabrication et commerce.

Café, extraits de café, succédanés du café.  
(Cl. int. 30)

**INITIALE**

**336404.** Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1985.  
General Electric Company, One River Road, Schenectady (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 208420. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Januar 1985 an.

Elektrische Lampen aller Art.  
(Int. Kl. 11)

**POWER GROOVE**

**336405.** Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1985.  
Mattel, Inc., 5150 Rosecrans Avenue, Hawthorne (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 208493. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Januar 1985 an.

Spielwaren, Puppen.  
(Int. Kl. 28)

**SKIPPER**

**336406.** Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1985.  
Mead Johnson & Company, 2404 Pennsylvania Street, Evansville (Indiana, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 211365. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Januar 1985 an.

Schleimlösendes pharmazeutisches Präparat (Acetylcystein).  
(Int. Kl. 5)

**MUCOLIT**

**336407.** Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1985.  
H. Goessler Aktiengesellschaft, Binzstrasse 24, 8045 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 206612. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. November 1984 an.

Kuverts und Versandtaschen aus Papier; Briefkuverts.  
(Int. Kl. 16)

**GOESSLER FORTEZZA**

**336408.** Date de dépôt: 14 janvier 1985.  
Rhône-Poulenc Agrochimie (S.A.), 14/20, Rue Pierre Baizet, Lyon (France). - Fabrication et commerce.

Herbicides.  
(Cl. int. 5)

**TARGET**

**336409.** Date de dépôt: 14 janvier 1985.  
Fisons plc, Fison House, Princes Street, Ipswich (Suffolk, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques, vétérinaires et sanitaires; aliments pour bébés et malades; emplâtres médicaux et chirurgicaux; matériel pour pansements; matière pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants.  
(Cl. int. 5)

**AROZEN**

**336410.** Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1985.  
Quaker Latz Gesellschaft mit beschränkter Haftung, von-Stephan-Strasse 6, Euskirchen (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Futtermittel, Heimtiernahrung, insbesondere für Katzen.  
(Int. Kl. 31)

**LATZ DELIKAT**

**336411.** Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1985.  
Miles Laboratories, Inc., 1127 Myrtle Street, Elkhart (Indiana, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 210650. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Januar 1985 an.

Zahnpasten, Mundwasmittel und Präparate zur Reinigung von künstlichen Gebissen.  
(Int. Kl. 3)

**DENTAVESS**

**336412.** Date de dépôt: 15 janvier 1985.  
H. Badoux, avenue du Chamossaire, 1860 Aigle. - Commerce. - Renouvellement de la marque no 208537. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 janvier 1985.

Produits vinicoles de tous cépages et de toutes origines.  
(Cl. int. 33)

**LA PECHERIE**

**336413.** Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1985.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate.  
(Int. Kl. 5)

**LIOTRIL**

**336414.** Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1985.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für diagnostische Zwecke für den Gebrauch in Laboratorien.  
(Int. Kl. 1, 5)

**OVA-CHROME**

**336415.** Date de dépôt: 15 janvier 1985.  
Siegfried Aktiengesellschaft, 4800 Zofingue. - Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques.  
(Cl. int. 5)

**ORAHEXAL**

**336416.** Date de dépôt: 15 janvier 1985.  
Siegfried Aktiengesellschaft, 4800 Zofingue. - Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques.  
(Cl. int. 5)

**SIGAHEXAL**

**336417.** Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1985.  
Rolodex Corporation, 245 Secaucus Road, Secaucus (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Tischkartei und Karteikarten.  
(Int. Kl. 16)

**ROLODEX**

**336418.** Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1985.  
Rolodex Corporation, 245 Secaucus Road, Secaucus (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Klarsichthüllen für Karteikarten.  
(Int. Kl. 16)

**ROLODEX STRIP-PAK**

**336419.** Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1985.  
Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf, Korrespondenzadresse: Markenbüro, Postfach, 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 290077. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1985 an.

Pflanzenschutzmittel; Entlackungs- und Abbeizmittel.  
(Int. Kl. 1)

**TERPUR**

**336420.** Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1985.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 209548. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1985 an.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate und Drogen.  
(Int. Kl. 5)

**BENEROC**

**336421.** Date de dépôt: 16 janvier 1985.  
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrication et commerce.

Résines synthétiques.  
(Cl. int. 1)

**BEXLOY**

**336422.** Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1985.  
Manville Service Corporation, Ken-Caryl Ranch, Denver (Colorado, USA). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 209919 von Johns-Manville Corporation, New York. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Januar 1985 an.

Baumaterialien, nämlich Decken- und Wandbeläge mit Schalldämpfungseigenschaften und Schallschluckplatten.  
(Int. Kl. 17, 19)

**PERMACOUSTIC**



**336423.** Date de dépôt: 17 janvier 1985.  
Laboratoires Om Société Anonyme, 22, rue du Bois-du-Lan,  
1217 Meyrin. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.  
(Cl. int. 5)

## URO-VAXOM

**336424.** Date de dépôt: 17 janvier 1985.  
Gallet S.A., 69 bis, rue du Parc, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie.  
(Cl. int. 14)

## GALCO

**336425.** Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1985.  
Fabriques de Tabac Réunies S.A., 3, quai Jeanrenaud, 2003 Neuenburg. - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
(Int. Kl. 25)

## MURATTI

**336426.** Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1985.  
Fabriques de Tabac Réunies S.A., 3, quai Jeanrenaud, 2003 Neuenburg. - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
(Int. Kl. 25)

## MURATTITIME

**336427.** Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1985.  
A. Brennwald AG, Hubstrasse 6, 8942 Oberrieden. - Handel.

Heizkessel, Wasserwärmer, Warmwasserspeicher, Steuerungen und Regelungen für Heizungen und Warmwasserversorgung, Materialien für Heizungs- und Sanitär-Installationen aller Art.  
(Int. Kl. 11)

## BREWA

**336428.** Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1983.  
Eaton Nova S.p.A., Via Edolo 26, Mailand (Italien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 205079. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Oktober 1983 an.

Kolben für Verbrennungsmotoren und Kompressoren, Kolbenringe und Expanderfedern für Kolbenringe.  
(Int. Kl. 7, 12)

## NOVA

(Durchgesetzte Marke)

**336429.** Date de dépôt: 23 novembre 1983.  
Laboratoire Cogan - Produits Lydia Dainow S.A., 14, rue du Lac, 1207 Genève. - Fabrication et commerce.

Produits de parfumerie et produits cosmétiques vitaminisés pour combattre la cellulite.  
(Cl. int. 3)

## VITACELL

**336430.** Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1984.  
Rose Holland House Incorporated, 1200 High Ridge Park, Stamford (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel.

Nicht alkoholische Getränke.  
(Int. Kl. 32)

## FREEZE AND SERVE ROSE HOLLAND HOUSE

**336431.** Date de dépôt: 19 avril 1984.  
Harald V. Lassen, Trekronergade 26, Valby (Danemark). - Fabrication et commerce.

Machines et moteurs pour la séparation de produits, de déchets et d'impuretés d'un flux liquide et/ou gazeux, composants et pièces de ceux-ci, filtres (parties de machines), instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, appareils pour la séparation de déchets d'un flux liquide et/ou gazeux, parties et pièces de ceux-ci, crépines, filtres (parties d'appareils pour la séparation de déchets), cartouches filtrantes.  
(Cl. int. 7, 10)

## MERCUPUR

**336432.** Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1984.  
Sperry Corporation, 1290 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Elektrische und elektronische Apparate und Instrumente für die Nachrichten-, Hochfrequenz-, Regelungs- und Datenverarbeitungstechnik; Computer und Datenverarbeitungsgeräte und -instrumente; Bildschirmgeräte; Textverarbeitungsgeräte; Computerprogramme enthaltende Datenträger für die Datenverarbeitung; Lochkarten und -bänder; Magnetbänder, Platten- und Kernspeicher, Festkörperspeicher für Computer; Papier und ähnliche Aufzeichnungsträger zur Aufzeichnung von Computerprogrammen, Druckerzeugnisse betreffend Computer und Computerprogramme, Schreibmaschinen und Drucker; Schreibwaren; Lehr- und Unterrichtsmittel für Computer und Computerprogramme, Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Apparate).  
(Int. Kl. 9, 16)

## ESCORT

**336433.** Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1984.  
Jefferson Communications, Inc., 11730 Bowman Green Drive, Reston (Virginia, USA). - Fabrikation und Handel.

Fotografische, Film-, optische, Signal- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Rechenmaschinen und Datenverarbeitungsgeräte; Papier, Pappe (Karton), Bücher, Zeitschriften; Buchbinderartikel; Fotografien; Schreibwaren; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Lehr- und Unterrichtsmittel; Verpackungsmaterial aus Kunststoff; Spielkarten; Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, einschliesslich Sportbekleidung, ausgenommen Schuhe; Christbaumschmuck.  
(Int. Kl. 9, 16, 25, 28)

## SHOE

**336434.** Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1984.  
Glaxo Group Limited, Clarges House, 6-12, Clarges Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und tierärztliche Präparate und Substanzen.  
(Int. Kl. 5)

## SOLBAVEN

**336435.** Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1984.  
Fujiwara Pharmaceutical Co., Ltd. 3, Doshomachi 4-chome, Higashi-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen.  
(Int. Kl. 5)

## LODOPIN

**336436.** Hinterlegungsdatum: 31. August 1984.  
Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, Indianapolis (Indiana, USA). - Fabrikation und Handel.

Leere Gelatinekapselfür für medizinische Zwecke.  
(Int. Kl. 5)

## SUN-CAPS

**336437.** Hinterlegungsdatum: 24. August 1984.  
Sperry Corporation, 1290 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Elektrische Apparate, nämlich Relais, Motoren, Schalter, Lötkolben, Schweißgeräte, Bügeleisen, Boiler, Staubsauger; elektronische Apparate und Instrumente für die Nachrichten-, Hochfrequenz-, Regelungs-, Steuerungs- und Datenverarbeitungstechnik; Computer, Datenverarbeitungsgeräte und -instrumente; Videogeräte, Textverarbeitungsgeräte, Computerprogramme enthaltende Datenträger für die Datenverarbeitung, Lochkarten- und -bänder, Magnetbänder, -platten, -kerne und -drähte zur Verwendung mit Computern, Druck- und Kopierpapier, Schreibmaschinenpapier, fotografische Filme und andere Aufzeichnungsträger zur Verwendung für die Aufzeichnung von Computerprogrammen, für gedruckte Instruktionen bezüglich Computer und Computerprogrammen; Schreibmaschinen und Schreibwerke (Printers); Briefpapier, Lehr- und Unterrichtsmaterial, Geschäftsformulare, Büroartikel (ausgenommen Möbel).  
(Int. Kl. 9, 16)

## FISC

**336438.** Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1985.  
HI-TEK Corporation, 7274 Lampson Avenue, Garden Grove (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Elektrische Schalter, Tastenfelder und Bestandteile einschliesslich Tastenfeldschalter, -unterbauten, -schutzkappen, -schaltplatten und dazugehörige elektronische Einrichtungen, Tastenfeldgehäuse, -kabel; Schiebkontakt-Heberschreibersteuervorrichtungen und Daumenheberschiebekontaktsteuervorrichtungen.  
(Int. Kl. 9)

## HI-TEK 725 SERIES

**336439.** Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1985.  
Lizver AG, Hirserstrasse 36, 6052 Hergiswil NW. - Handel.

Mikrocomputer-Anlagen, Datenverarbeitungsgeräte, optische und elektronische Wäge-, Schreib-, Zeichnungs-, Konstruktions-, Rechnungs-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Steuerungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente, Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung, Speicherung und Wiedergabe von Bild, Ton und Daten, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate), Computerprogramme enthaltende Datenträger, bespielte und unbespielte Videobänder, Videoplatten, Laserplatten und andere digitale und optische Speichermedien, Anlagen für Abspeicherung und Wiederauffindung von optischen und digitalen Daten, Anlagen zur Präsentation von Waren und Dienstleistungen.  
(Int. Kl. 9, 16)

## VIDWARE

**336440.** Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1984.  
International Business Machines Corporation, Old Orchard Road, Armonk (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Farb- und Korrekturbänder für Schreibmaschinen.  
(Int. Kl. 16)

## QUIET

**336441.** Date de dépôt: 18 octobre 1984.  
Meslier-Larbanne, Vins de Châteaux et Domaines S.A., c/o Glaus, Caves Saint-Denis S.A., 48, rue Jacques-Dalphin, 1227 Carouge GE. - Fabrication et commerce.

Vins, vins de champagne et vins mousseux.  
(Cl. int. 33)

## MESLIER-LARBANNE

**336442.** Date de dépôt: 18 octobre 1984.  
Brasserie du Cardinal Fribourg S.A., 1700 Fribourg. - Fabrication et commerce.

Bière alcoolisée et sans alcool, ale et porter.  
(Cl. int. 32)

## CARDINAL DOBL LIGHT

**336443.** Date de dépôt: 18 octobre 1984.  
Brasserie du Cardinal Fribourg S.A., 1700 Fribourg. - Fabrication et commerce.

Bière alcoolisée et sans alcool, ale et porter.  
(Cl. int. 32)

## CARDINAL LL

**336444.** Date de dépôt: 18 octobre 1984.  
Orlait, Fédération laitière vaudoise-fribourgeoise, chemin du Petit-Flon, 1052 Le Mont-sur-Lausanne. - Fabrication et commerce.

Oeufs, lait, fromages et autres produits laitiers, en particulier yoghourts; desserts, lactés, gâteaux, pâtisserie, confiserie; boissons à base de lait et boissons non alcooliques.  
(Cl. int. 29, 30, 32)

## YOP

**336445.** Date de dépôt: 22 octobre 1984.  
Revendication de priorité: Grande-Bretagne, 3 octobre 1984.  
Revell (Great Britain) Limited, Cranborne Road, Potters Bar (Hertfordshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Supports d'enregistrements sonores enregistrés, supports d'enregistrements vidéo enregistrés ainsi que pellicules photographiques et cinématographiques enregistrées; préparés pour présentation; support d'enregistrement de données d'informatique; papier et carton; publications notamment journaux et périodiques, livres; photographies; cartes illustrées; affiches; articles de papeterie; matières adhésives (pour la papeterie); matériaux pour les artistes (à l'exception des couleurs ou vernis); pinceaux; instruments pour écrire; cartes à jouer; décalcomanies.  
(Cl. int. 9, 16)

## ROBOTECH

**336446.** Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1984.  
Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler AG, 6030 Ebikon. - Fabrication und Handel.

Steuerung und Antrieb für Aufzüge.  
(Int. Kl. 7, 9)

## SICURTRONIC

**336447.** Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1984.  
Vereinigte Papierwarenfabriken GmbH, Lindwurmstrasse 95, München (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrication und Handel.

Versandtaschen.  
(Int. Kl. 16)

## AROFOL

**336448.** Hinterlegungsdatum: 9. November 1984.  
Plüss-Stauffer AG, 4665 Oftringen. - Fabrication und Handel.

Mineralstoffe wie Kreide und Calciumcarbonat, roh, geschnitten, gestäubt, gemahlen und behandelt, als Füllmittel für die Produkte der Gummi-Industrie, Kunstharze und Kunststoffe, Farben und Lacke, Putz-, Polier- und Schleifmittel sowie Zahnputzmittel, Papier und Papierwaren sowie Pappe und Pappwaren und für Kaugummi; als Streumittel für land- und forstwirtschaftliche Zwecke.  
(Int. Kl. 1, 2, 3, 30)

## LUSOMYA

**336449.** Hinterlegungsdatum: 9. November 1984.  
Plüss-Stauffer AG, 4665 Oftringen. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 204007. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Mai 1984 an.

Wasserlösliche Bindemittel und Öle, sowie Bindemittel-Dispersionen und wasserhaltige Polykondensations- und Polymerisationsprodukte bzw. Öle für Kunstharze und synthetische Harze, sowie Kunststoffe im Rohzustand, und für Farben und Lacke.  
(Int. Kl. 1, 2, 4)

## PLUSAQUA

**336450.** Hinterlegungsdatum: 9. November 1984.  
Signode Corporation, Glenview (Illinois, USA). - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 210216. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. November 1984 an.

Klammern, Nägel, Schrauben; kraftbetriebene Heftmaschinen; kraftbetriebene Werkzeuge mit Einschluss von Schlagheftern, Heftzangen, Bindern, Bandheftern, Kartonheftern, handbetriebene Heftmaschinen; handbetriebene Werkzeuge mit Einschluss von Schlagheftern, Heftzangen, Bindern, Bandheftern und Kartonheftern; rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambosse, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge); Kabel und Metalldrähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserarbeiten; Metallröhren; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Erze; Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen für Fahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen für Fahrzeuge); grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate; Handwerkszeuge und -instrumente; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen.  
(Int. Kl. 6, 7, 8)

## PASLODE

**336451.** Date de dépôt: 11 janvier 1985.  
Hammel S.A., 1180 Rolle. - Production et commerce.

Vins.  
(Cl. int. 33)

## ENTRE-ROCHES

**336452.** Date de dépôt: 11 janvier 1985.  
Hammel S.A., 1180 Rolle. - Production et commerce.

Vins.  
(Cl. int. 33)

## LES MARMETTES

**336453.** Hinterlegungsdatum: 12. November 1984.  
Siso-Mecanis AG, St. Alban-Vorstadt 110, 4052 Basel. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 206778. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. November 1984 an.

Metallsägen, Kreissägen und Werkzeuge aller Art.  
(Int. Kl. 7, 8)

## NOXON

**336454.** Hinterlegungsdatum: 9. November 1984.  
A. Stettler, General-Guisanstrasse 32, 3800 Interlaken. - Fabrication.

Holzvorbeizmittel.  
(Int. Kl. 2)

## BEIZ-AUSGLEICH SG 35

(Durchgesetzte Marke)

**336455.** Hinterlegungsdatum: 9. November 1984.  
Burger Söhne AG Burg, Hauptstrasse 55, 5736 Burg AG. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 204737. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1984 an.

Tabak und Tabakerzeugnisse, insbesondere Zigarillos und Stumpfen.  
(Int. Kl. 34)

## LION

**336456.** Date de dépôt: 8 novembre 1984.  
Bertolucci S.A., 57, Route Principale, 2533 Evilard. - Fabrication et commerce.

Montres.  
(Cl. int. 14)

## BERTOLUCCI

**336457.** Hinterlegungsdatum: 14. November 1984.  
Prioritätsanspruch: USA, 14. Mai 1984.  
Qualogy, Inc., 2241 Lundy Avenue, San Jose (Kalifornien, USA). - Fabrication und Handel.

Computerausstattungen, einschliesslich Steuergeräte sowie Bestand- und Zubehörteile dazu; Computerprogramme enthaltende Datenträger, nämlich Kassetten, Bänder, Disketten und Lochkarten.  
(Int. Kl. 9)

## QUALOGY

**336458.** Hinterlegungsdatum: 16. November 1984.  
Gestle AG, Pulvermühlestrasse 20, 7000 Chur. - Fabrication.

Büromöbel aus Stahl, Panzerschränke, Kassenschränke, Tresore, Schalterkassen, Schaltermöbel, Panzertüren, Tag- und Nachttresoranlagen, Safeanlagen, komplette Schalteranlagen, Waffenschränke, Sicherheitstüren, Garage-Tore, Lagereinrichtungen, Palettengestelle, Tablargestelle, Rollgestelle, Freitrageregelte.  
(Int. Kl. 6, 9, 12, 19, 20)

## GESTOR

**336459.** Hinterlegungsdatum: 19. November 1984.  
Sulzer-Escher Wyss Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Kemp-tenstrasse 11-15, Lindau (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrication und Handel.

Einrichtungen zum Regeln oder Steuern für Wärmetauscher zum Konditionieren von Luft bei Kühlgeräten für Körnerfrüchte.  
(Int. Kl. 9, 11)

## HYGROMAT

**336460.** Date de dépôt: 16 novembre 1984.  
Marqint S.A. Société pour l'exploitation de marques internationales, 12 bis, place St-François, 1003 Lausanne. - Fabrication et commerce.

Bières; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; boissons de fruits et jus de fruits; sirops et autres préparations pour faire des boissons; boissons alcooliques (à l'exception des bières).  
(Cl. int. 32, 33)

## FRIVOLO

**336461.** Date de dépôt: 19 novembre 1984.  
Catco S.A., (chez Louis Bagi), 2, avenue du Tribunal-Fédéral, 1005 Lausanne; adresse pour la correspondance: case postale 160, 1001 Lausanne. - Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques et de parfumerie fabriqués sur la base de plantes.  
(Cl. int. 3)

## PHYTHADEENE

**336462.** Date de dépôt: 19 novembre 1984.  
Catco S.A., (chez Louis Bagi), 2, avenue du Tribunal-Fédéral, 1005 Lausanne; adresse pour la correspondance: case postale 160, 1001 Lausanne. - Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques et de parfumerie ainsi qu'articles de mode, à savoir foulards et lunetterie.  
(Cl. int. 3, 9, 25)

## THAEMA





## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Banca del Sempione, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1984

(dopo la ripartizione degli utili secondo le deliberazioni dell'assemblea)

Attivo		Passivo	
	Fr.	Fr.	
Cassa, averi in conto giro e in conto corrente postale		42 973 400.61	
Crediti a vista presso banche		50 697 750.14	
Crediti a termine presso banche		70 966 340.—	
— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	69 175 840.—		
Effetti cambiari e carta monetata		6 021 628.25	
— dei quali restrizioni e buoni del tesoro	3 000 000.—		
Conti correnti debitori senza copertura		27 634 762.82	
Conti correnti debitori con copertura		67 337 745.03	
— dei quali con garanzia ipotecaria	25 749 936.75		
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		7 064 318.20	
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		6 255 970.56	
— dei quali con garanzia ipotecaria	2 800 122.05		
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		5 713 385.20	
Investimenti ipotecari		30 364 159.40	
Titoli		14 416 367.50	
Partecipazioni permanenti		200 000.—	
Stabili per uso della banca		7 940 000.—	
Altri immobili		—	
Altre poste dell'attivo		2 836 428.05	
		<u>340 422 255.76</u>	
			<u>340 422 255.76</u>
<b>Informazioni complementari al bilancio al 31 dicembre 1984</b>			
<b>Elenco dei titoli di proprietà della banca al 31 dicembre 1984</b>			
	Fr.	Fr.	Fr.
Obbligazioni svizzere:			
Confederazione e FFS	1 897 900.—		
Cantoni	2 464 752.50		
Comuni	2 543 925.—		
Banche	1 507 487.50		
Imprese industriali	3 828 240.—	12 242 305.—	
Obbligazioni fondiarie svizzere		1 212 187.50	
Obbligazioni estere:			
Enti di diritto pubblico	50 000.—		
Altre	911 875.—	961 875.—	
		<u>14 416 367.50</u>	
Partecipazioni permanenti			Fr.
Azioni svizzere ed altri titoli di partecipazione:			
Altre			200 000.—
	Fr.	Fr.	
Totale degli attivi all'estero		106 680 000.—	
— dei quali crediti presso banche con scadenza fino a 90 giorni	88 934 000.—		
<b>Uscite</b>			
		Fr.	
Interessi passivi		6 596 427.72	
Provvigioni		4 262.10	
Organi della banca e personale		7 564 838.30	
Contributi alle istituzioni di previdenza per il personale		572 420.—	
Spese generali e d'ufficio		2 296 491.32	
Imposte		781 219.30	
Perdite, ammortamenti e accantonamenti		3 406 903.50	
Utile netto		2 025 004.67	
		<u>23 247 566.91</u>	
<b>Conto profitti e perdite dell'esercizio 1984</b>			
		Fr.	Entrate
			Fr.
Interessi attivi			12 520 172.97
Proventi da effetti cambiari e carta monetata			475 700.58
Provvigioni			6 928 296.72
Proventi da operazioni in divise e in metalli preziosi			2 122 033.51
Reddito del portafoglio dei titoli			563 032.60
Reddito delle partecipazioni permanenti			10 000.—
Diversi			628 330.53
			<u>23 247 566.91</u>

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Soumission de travaux de construction

Chemins de fer fédéraux suisses  
Division des travaux du 1er arrondissement

Ligne Neuchâtel-Bienne, Cornaux, km 81.084

Démolition d'un passage inférieur en maçonnerie. Travaux de génie civil et béton armé pour la reconstruction du passage.

Ces travaux comprennent environ:

- démolition	50 m <sup>3</sup>
- terrassements	200 m <sup>3</sup>
- béton	70 m <sup>3</sup>

Les entreprises qui désirent participer au concours peuvent s'inscrire pour obtenir les plans et les formules de soumission, du 13 mars au 2 avril 1985 à la Division des travaux, bâtiment d'administration I, bureau 43, avenue de la Gare 43, à Lausanne. Les plans seront remis au prix de fr. 10.— aux entrepreneurs qui en feront la demande lors de l'inscription. Ce montant ne sera pas remboursé.

Les dossiers de soumission seront expédiés aux entrepreneurs le 18 mars 1985. Les offres doivent être adressées à la Division des travaux du 1er arrondissement des CFF, case postale 1044, 1001 Lausanne, le 2 avril 1985 au plus tard, sous pli fermé portant la suscription «Cornaux, PI de Pré-Rond». Elles seront valables jusqu'au 31 décembre 1985.

Les soumissions seront ouvertes en séance publique le 9 avril 1985, à 11 h., au bâtiment d'administration I de la Direction d'arrondissement, salon no 11, avenue de la Gare 43, à Lausanne.

Une visite du chantier avec les représentants des CFF aura lieu le lundi 25 mars 1985. Rendez-vous à 11 h., devant le bâtiment voyageurs, gare de Cornaux. (M 104)

## Soumission de travaux de construction

Office des constructions fédérales  
Arrondissement 1, Lausanne

Concerne: Avenches VD; Haras fédéral Longs-Prés

Les travaux suivants seront adjugés à la suite de mise en soumission publique:

CFC	Catégorie de travaux	Désignation	Quantité	Envoi des soumissions	Début présumé des travaux
214	Construction en bois	prolongation du toit	environ 54 m <sup>3</sup>	juin 1985	septembre 1985
224	Couverture	prolongation du toit	environ 1000 m <sup>2</sup>	juin 1985	septembre 1985

Les entreprises désireuses de participer à la soumission voudront bien le faire savoir par écrit à l'Office des constructions fédérales, arrondissement 1, boulevard de Grancy 37, 1006 Lausanne, d'ici au 17 mai 1985, en indiquant:

- la désignation du lieu (Avenches - haras fédéral)
- le no du CFC et la description des travaux qui les intéressent.

Les documents seront envoyés aux soumissionnaires à l'époque indiquée ci-dessus.

Seuls entrent en ligne de compte les entreprises et consortiums d'entreprises justifiant leur capacité d'exécuter les travaux. C'est pourquoi, en s'inscrivant, toute entreprise soumissionnaire donnera des indications sur son organisation et sur l'effectif de son personnel, ainsi que des références et, le cas échéant, le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants. (M 107)

## Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1981-1983

Un 96e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru en avril 1984; il est intitulé:

## Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1981-1983

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1981-1983 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

## GATT Code des normes: Notification 85.31

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>COMMUNAUTÉ ECONOMIQUE EUROPEENNE</u>
2. Organisme responsable: Commission des Communautés européennes
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (Le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Motocycles
5. Intitulé: Proposition directive du Conseil portant modification de la Directive 78/1015/CEE concernant rapprochement des législations des Etats membres relatives au niveau sonore admissible et au dispositif d'échappement des motocycles
6. Teneur: Valeurs limites du niveau sonore
7. Objectif et justification: Réduction des valeurs limites admissibles du niveau sonore des motocycles en vue de parvenir à une réduction du bruit.
8. Documents pertinents: 78/1015 et COM(84) 438 Final
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Adoption par le Conseil: juin 1985; entrée en vigueur: octobre 1986
10. Date limite pour la présentation des observations: 17 mars 1985
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 85.32

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>SUISSE</u>
2. Organisme responsable: Office fédéral de métrologie
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input type="checkbox"/> , 2.6.1 <input checked="" type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (Le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Appareils mesureurs des gaz d'échappement (9024)
5. Intitulé: Ordonnance sur l'approbation et la vérification des appareils mesureurs des gaz d'échappement des moteurs à allumage commandé
6. Teneur: Exigences minimales pour les appareils mesureurs destinés à déterminer le titre volumique de certains gaz présents dans le gaz d'échappement (Co, Co <sub>2</sub> , HC exprimés en C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> ou en C <sub>2</sub> H <sub>6</sub> ). Un examen d'approbation de modèle sera effectué pour chaque type d'appareil. A partir du 1er janvier 1986 seuls des appareils approuvés pourront être mis sur le marché.
7. Objectif et justification: Garantir la qualité et l'exactitude des appareils mesureurs
8. Documents pertinents: Projet du 21 janvier 1985
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Avril 1985/1er janvier 1986
10. Date limite pour la présentation des observations: 8 mars 1985
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 85.33

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>AUTRICHE</u>
2. Organisme responsable: Ministère fédéral de la santé et de la protection de l'environnement
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input type="checkbox"/> , 2.6.1 <input checked="" type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (Le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Carburants, ex 27.10
5. Intitulé: Modification du règlement d'application de la Loi de 1967 sur les automobiles
6. Teneur: Ce règlement spécifie la teneur maximale en plomb, soufre et benzol tolérée pour les carburants destinés aux autocars.
7. Objectif et justification: Protection de l'environnement
8. Documents pertinents: Journal officiel fédéral n° 267/1967
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er avril 1985
10. Date limite pour la présentation des observations:
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 85.34

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>NORVEGE</u>
2. Organisme responsable: Direction de l'Inspection du travail
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (Le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Antigel contenant de la triéthanolamine ou d'autres amines destinés à être utilisés dans les circuits de refroidissement des véhicules automobiles.
5. Intitulé: Interdiction de la production, de l'importation et de la distribution d'antigel contenant de la triéthanolamine.
6. Teneur: Ce règlement interdit la production, l'importation et la distribution d'antigel contenant de la triéthanolamine ou d'autres amines qui, en présence de nitrites, peuvent donner de la N-nitroso-diéthanolamine.
7. Objectif et justification: Santé des personnes. (Quand des amines sont en présence de nitrites, cela peut donner de la N-nitroso-diéthanolamine (NDELA).) L'utilisation de ce produit cancérigène dans les circuits de refroidissement des véhicules automobiles devrait être évitée.
8. Documents pertinents:
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er janvier 1985
10. Date limite pour la présentation des observations: 8 avril 1985
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09